

la Pause Pyrénées

IDENTITÉ SUD-OUEST

VISITES PATRIMOINE,
SAVOIR-FAIRE,
GASTRONOMIE...

ZÉRO VOITURE

RANDONNÉES À PIED,
À VÉLO, À CHEVAL,
EAUX VIVES...

DESTINATION FAMILLE

IDÉES D'ACTIVITÉS POUR
VIVRE DES MOMENTS
PRÉCIEUX



Bienvenue !

Besoin de prendre une pause ? À l'abri d'une nature enchanteuse, le Pays de Nay a la beauté pure des grands espaces et l'accueil généreux, comme seul le Sud-Ouest en a le secret.

Ici, la tradition s'entretient et se transmet, en toute simplicité. Fiers de leur terre et de leur culture, les hommes et femmes de ce coin de Béarn vous ouvrent les portes de leur histoire, de leurs ateliers, de leurs fermes. Ils vous invitent à leurs tables, à savourer l'instant présent, et vous racontent ce qui fait le sel de ce territoire préservé. Qui sans cesse, se renouvelle.

Dans l'idéal, ces paysages, mieux vaut les aborder à pied, à vélo ou à cheval. Ou par la voie de l'eau, pourquoi pas, l'expérience n'en sera que plus mémorable.

Le Pays de Nay, vous l'aurez compris, se ressent, s'embrasse, se partage. Les souvenirs se créent et resteront gravés.

L'Office de Tourisme a pour cela imaginé et rassemblé pléthore d'activités, à vivre et revivre, en particulier en famille.

Reste à écrire votre propre histoire !

COMMENT VENIR ?

- **Aéroport Pau-Pyrénées**
64230 Uzein
Tél : 05 59 33 33 00
- **Aéroport Tarbes-Lourdes-Pyrénées**
65290 Juillan
Tél : 05 62 32 92 22
- **Gare de Coarraze**
Avenue de la Gare
64800 Coarraze
- **Gare de Pau**
Avenue Jean Biray
64000 Pau
(Paris à 4h30, Bordeaux à 2h30, Toulouse à 2h15)
- **Gare de Lourdes**
33 avenue de la Gare
65100 Lourdes
- **Sortie 10 : Pau (24km)**
ou **Sortie 11 : Soumoulou (20km)**
À 8h20 de Paris, 2h de Bordeaux et 2h de Toulouse

COMMENT SE DÉPLACER ?

- **Lignes d'autobus Transport 64**
Lignes 534 et 535
Tél : 0 800 642 424
- **Transport à la demande**
avec "Le Petit Bus du Pays de Nay"
Tél : 0 970 870 870

Sommaire

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 04-05 Les raisons de venir et de revenir en Pays de Nay... | 42-51 Destination famille |
| 06-07 10 jolis points de vue en Pays de Nay... | 52-55 À la rencontre des artistes |
| 08-09 Les temps forts... | 56-57 À deux pas d'ici |
| 10-25 Identité Sud-Ouest | 58-59 La montagne en hiver |
| 26-41 Zéro voiture | 60 Préparez votre séjour |
| | 61-63 L'Office de Tourisme |



Les raisons de venir et de revenir en Pays de Nay...

Visiter le Pays de Nay, c'est s'offrir une plongée en pleine nature, une pause Pyrénées, joyeuse et gourmande. Le cadre parfait pour déconnecter ou, justement, se reconnecter : à soi, aux autres, à l'essentiel. Havre de plaisirs simples et accessibles, l'endroit se découvre et se redécouvre à loisir. Il se vit, se ressent, on y revient. Plus que tout, il se partage.

UN RENDEZ-VOUS RESSOURÇANT

Entre Pau et Lourdes, à deux pas des plus grands sites pyrénéens, comment ne pas **tomber amoureux de ces espaces à perte de vue**, spectaculaires ? Campagne bucolique, vallons boisés, flancs escarpés et pics majestueux... À chaque saison, un coin de paradis à arpenter **à pied, à vélo et à cheval**. Selon son envie, de préférence en mode "zéro voiture". Pensée comme un trait-d'union entre ces paysages dégagés et leurs horizons, **La Maison du Col du Soulor**, toute en épure, flirte déjà avec le sentiment de pleine montagne. Aux beaux jours, les gaves et ruisseaux, nombreux, se transforment en **un terrain de jeu rafraîchissant** et bienvenu. Un décor magique (Instagrammable à souhait !), auquel la destination ne se borne pas.



UN PLAISIR RENOUVELÉ À CHAQUE VISITE

Le charme du Pays de Nay réside tout autant dans **l'intimité d'ateliers aux savoir-faire ancestraux** (labellisés Entreprises du Patrimoine Vivant), une histoire encore tangible, un patrimoine étonnant. Épicurienne, la culture locale cultive un **art de vivre généreux**, où les rencontres ont la part belle : autour d'une **table bien garnie**, dans les **allées de marchés** à l'accent chantant, à l'occasion d'**événements sportifs et culturels**. Inspirées par ce cadre sublime, les **propositions artistiques** fleurissent en Pays de Nay. Cette "identité Sud-Ouest", décidément, attache et invite aux échanges. Une chance : les occasions de passer de bons moments ne manquent pas. L'office de tourisme et ses partenaires ont déployé des trésors d'imagination, pour tous les goûts et tous les âges. Dans l'application **Patrimoine en Balade®**, déclinée en 4 parcours, des habitants racontent les bals du dimanche à Ferrières, l'octroi d'estives à la bougie, leurs bêtises à la plage de Lestelle. Un petit bijou !

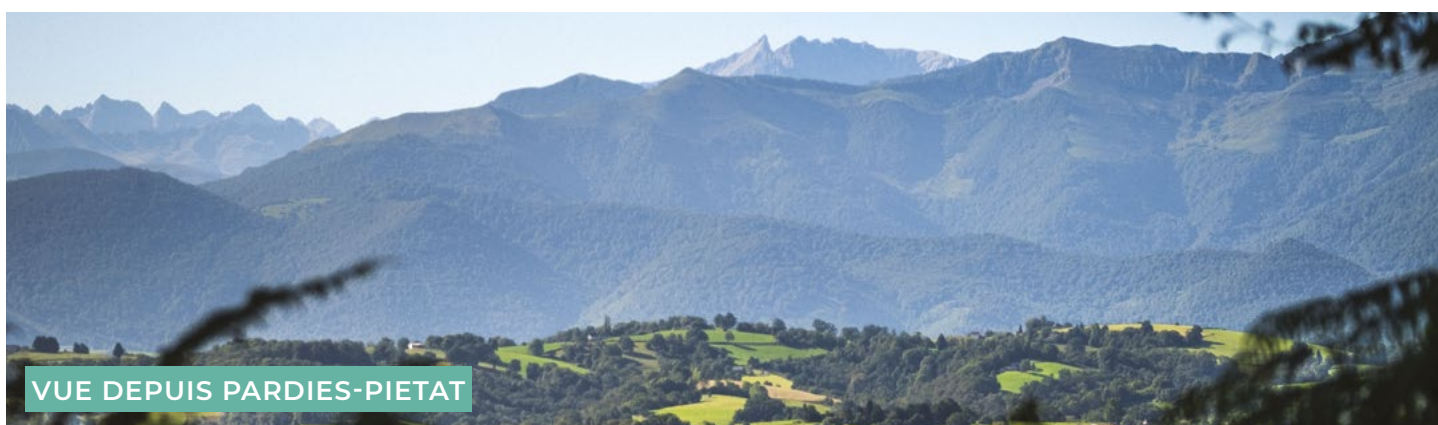
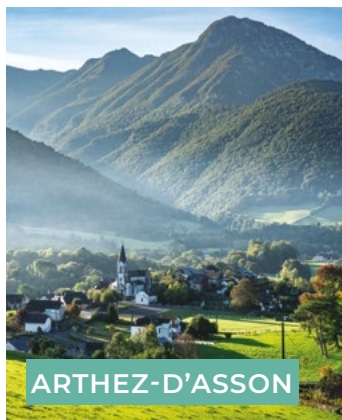


UNE FABRIQUE À SOUVENIRS

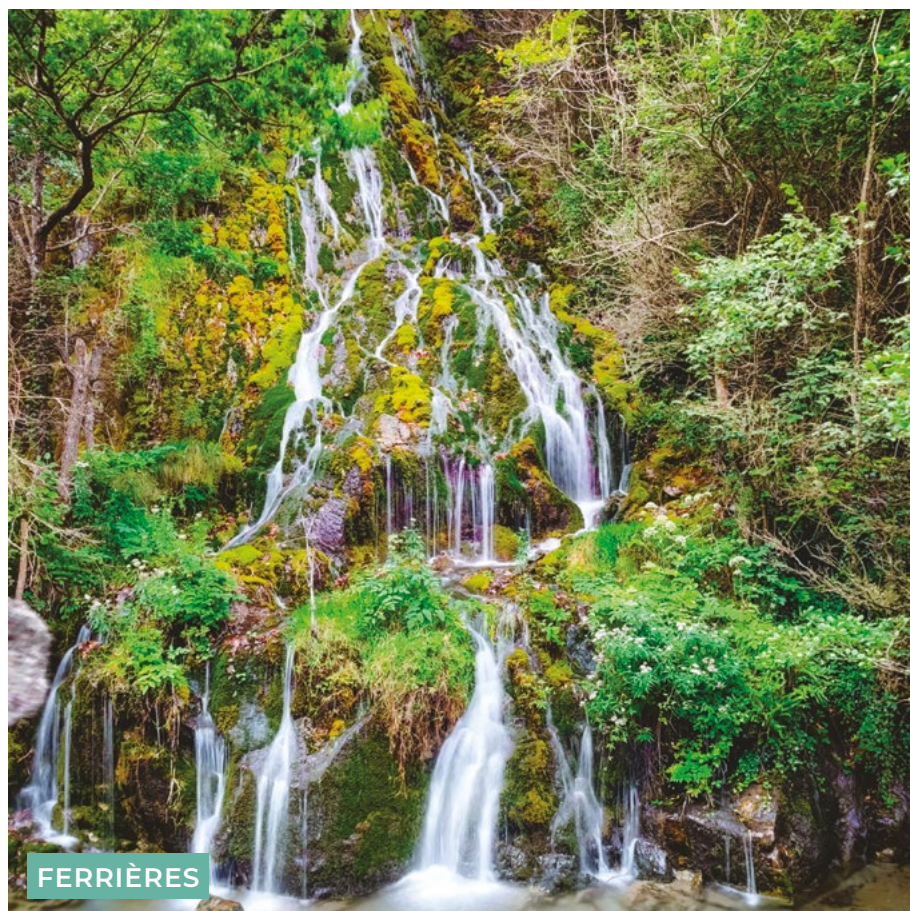
"Destination famille" par excellence, le Pays de Nay multiplie les univers étonnants, intelligents et toujours amusants. De quoi **explorer la montagne sous toutes les coutures** (de l'expédition souterraine des Grottes de Bétharram aux observations aériennes du Col du Soulor), **découvrir la faune** (Zoo d'Asson, visite de fermes,...) **et la flore**, d'ici ou d'ailleurs, **s'offrir du bon temps** sur la base de loisirs des Ô'Kiri, sa plage, son téléski nautique, son waterjump mémorable. Sorti de terre en 2025, l'Espace culturel du Pays de Nay rassemble une **médiathèque, deux salles de cinéma, une micro-folie** (un musée numérique interactif) et **une ludothèque**. Évasion et parties de rire en perspective, le bonheur, ici, est communicatif ! Des instants précieux, qui rassemblent. De ceux qui marquent et que l'on a à cœur de raviver.



10 jolis points de vue en Pays de



Nay...



#lapausepyrenees

PARTAGEZ VOS PLUS BELLES
PHOTOS DU PAYS DE NAY

 destination_lapausepyrenees

 La Pause Pyrénées – Pays de Nay



Les temps forts...

Entre montagnes et plaines, traditions et modernité, le Pays de Nay s'anime toute l'année au gré de rendez-vous incontournables. Que vous soyez amateurs de festivals, de rencontres culturelles, d'événements sportifs ou de fêtes locales, les moments de partage ne manquent pas ! Plusieurs galeries d'art proposent des expositions tout au long de l'année.

Alors, rendez-vous en Pays de Nay pour créer des souvenirs inoubliables !

Février, mars, avril

Le Givré à Nay (événement sportif)
Carnaval Biarnés Vath Vielha à Nay
Ronde du Sargailhouse à Coarraze
 (événement sportif)
Quinzaine du film ibérique du Pays de Nay à Nay
Lo mes Biarnés en Vath Vielha
 en Pays de Nay

Mai

10 | Family Tri et Ultimate XS
 à Baudreix (événement sportif)
24 et 25 | Festiv'Arts à Arros-de-Nay
 (Événement dédié à l'art - 16^e édition)

Juin

05 au 07 | Musica'Lagos à Lagos
 (Festival de musique – 20^e édition)
12 au 14 | Tour International Féminin des Pyrénées
 départ de Nay le 14
 (Événement cycloportif)
27 et 28 | Africa Nay à Nay
 (Événement festif sur la culture africaine)

Juillet

03 et 04 | Pyrène Festival à Bordes
 (12^e édition)
12 | "La Matthieu Ladagnous" à Nay
 (Événement cycloportif)
13 au 17 | Cycl'n trip
31 | Festival de Contes à Nay
 (Événement familial)

Août

01 et 02 | Festival de Contes à Nay
 (Événement familial)
03 | Festival de Musique Brésil en Béarn à Lagos (Événement musical)
07 et 08 | Festival de Musique Brésil en Béarn à Nay
 (Événement musical)
16 | Passeyade Biarnese
 à Bénéjacq (Randonnées VTT)
21 au 25 | Fêtes de Nay
 (Festivités familiales)

Septembre

05 | Septen'zik à Assat
 (événement musical)
06 | La Corruda à Lestelle-Bétharram
 (Événement sportif de trail)
19 et 20 | Triathlon à Baudreix
 (Événement sportif)
19 et 20 | Journées Européennes du Patrimoine en Pays de Nay
25 au 27 | Assat en scène à Assat
 (festival de théâtre)

Octobre

10 | Duathlon Béarn Bigorre
 à Saint Vincent
 (Événement sportif)
17 et 18 | Salon du Livre Jeunesse Frissons à Bordères
 (Événement familial)



RETROUVEZ LE **PROGRAMME**
 COMPLET DE NOS ANIMATIONS
 DANS NOTRE AGENDA SUR :
www.tourisme-bearn-paysdenay.com



INSCRIVEZ-VOUS À LA
NEWSLETTER DE L'OFFICE DE
 TOURISME POUR RECEVOIR LES
 ANIMATIONS DU PAYS DE NAY :





Identité
Sud-Ouest



"Made in Béarn" : tout un savoir-faire

Souvent devenu une histoire de famille, l'artisanat du Pays de Nay est toujours le fruit d'un terroir, d'une transmission. Des "métiers-passion", que nous racontent ceux qui les entretiennent, dans l'intimité de leurs ateliers. Rencontres choisies, avec les gardiens de ces savoir-faire uniques.

TOUT SAVOIR SUR LE FAMEUX BÉRET

Découvrir cette "tradition du geste", c'est s'inviter dans un cercle de connaisseurs, celui des passeurs de culture pyrénéenne. Le béret en est sans conteste un représentant incontournable. Emblème national, il est aux bergers pyrénéens ce que le jambon est à la garbure : deux indissociables ! Imaginée au départ pour se protéger du climat montagnard, cette simple galette de laine feutrée est également devenue au fil de ses voyages un véritable symbole du "chic à la française", et même de la révolution cubaine.

Dans le centre de Nay, au cœur d'une ancienne manufacture de style Directoire, le **Musée du béret**

retrace ce destin hors du commun. Il explique également, machines à l'appui, les nombreuses étapes nécessaires à la fabrication de cet indémodable, à la fois utile, très pratique et élégant.

Au rez-de-chaussée, la boutique déroule une belle collection et de précieux conseils pour l'adopter.

DES CHAUSSURES HORS PAIR

Préserver un savoir-faire essentiel et viser l'excellence, telle est également la devise du **Soulor 1925**. Spécialisés à l'origine dans la *cauçadura d'aulher* (chaussure de berger), des maîtres bottiers continuent d'y façonner à la main des chaussures de ville et de randonnées, unisexes. De tout temps, la Maison a misé sur la qualité et un



approvisionnement raisonné. Aujourd'hui encore, 100% des fournisseurs se situent dans un rayon de moins de 1100km (70% à moins de 400km).

À Nay toujours, l'atelier-boutique permet de ne rien perdre de cette confection "Made in France". L'art du cousu norvégien, physique et très technique, vaut le détour. Les secrets d'un cordonnier bien chaussé, enfin dévoilés ! Ce n'est qu'un début : le Soulor 1925 répare, entretient, bichonne, ne lâche jamais vraiment son ouvrage. Des rencontres faites pour durer.

L'ART DES SONNAILLES,

UNE TRADITION DE PÈRE EN FILS !

Exclusif s'il en est, l'atelier Daban perpétue un art séculaire, crucial pour les éleveurs en montagne : la fabrique de sonnailles.

Une cloche pour troupeaux bien particulière, dont chaque tintement est unique et guide les hommes et les bêtes, notamment par temps de brouillard. La tâche, reprise de génération en génération (la 10ème à ce jour), est un tour de force quand il s'agit de mouler, façonner, braser, et d'une infinie délicatesse pour orner et accorder ces véritables instruments de musique. Nicolas Daban est l'un des derniers artisans de cette symphonie pastorale dans les Pyrénées, inscrite au patrimoine culturel immatériel français. Une mélodie que les randonneurs connaissent bien, que l'on a plaisir à retrouver à chaque visite. Les Sonnaillles Daban et le Soulor 1925 sont labellisés **Entreprises du Patrimoine Vivant**, tout comme l'entreprise de confection Lepère-Oursport et la Sellerie Cassou, situées elles aussi en Pays de Nay.

*"Des rencontres
faites pour
durer..."*



SONNAILLES DABAN

122 Z.A. Samadet 64800 Bourdettes

05 59 32 04 68 • etsdaban@club-internet.fr

www.daban.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Du mardi au vendredi à 15h et le samedi de 10h sur RDV (groupe de 6 personnes minimum).

Adulte : 10€ • Enfant + 10 ans : 5€ • Enfant -10 ans : Gratuit.



MUSÉE DU BÉRET

Place Saint-Roch 64800 Nay

05 59 61 91 70 • museeduberet@loulhere-france.fr

www.museeduberet.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

■ Du 02/01 au 08/02 : lundi 13h30-18h, mardi au vendredi 10h-12h et 13h45-18h.

■ Du 11/03 au 07/04 : lundi 13h30-18h, mardi au vendredi 9h30-12h et 13h45-18h.

■ Du 01/07 au 31/08 : mardi au vendredi 9h30-12h30 et 13h30-18h. Samedi 9h30-12h30.

■ Du 12/02 au 10/03, du 08/04 au 30/06 et du 01/09 au 31/12 : lundi 14h-18h, mardi au vendredi 9h30-12h et 13h30-18h. Samedi 9h30-12h.

Gratuit.

LE SOULOR 1925

1 place Mal de Lattre de Tassigny 64800 Nay

05 59 84 03 26 • info@lesoulor1925.com

www.lesoulor1925.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Du lundi au vendredi de 8h30-18h et le samedi de 10h-12h.

Gratuit.





Un petit goût de reviens-y

Summum de gourmandise et de générosité, la cuisine du Sud-Ouest se partage aux quatre coins du Pays de Nay. De la garbure réconfortante au typique fromage de pays, le "jardin du Béarn" se savoure.

DES CONSERVERIES FAMILIALES

Fières détentrices de recettes béarnaises pur jus, deux conserveries familiales déclinent en toutes saisons les spécialités locales (y compris en gammes bios). Chez **Biraben**, on reste attaché aux recettes d'Odette, la grand-mère, que les équipes perpétuent et revisitent tout à la fois. Les établissements Laguilhon portent haut l'exigence de Pierre, le fondateur, d'une tradition qui respecte les règles de l'art. Deux maisons, un seul leitmotiv : la qualité sans concession de leurs produits (volailles IGP et Label Rouge), régulièrement médaillés sur les foires et salons. À Bénéjacq, le **Musée du foie gras - Maison Laguilhon** examine sous toutes les coutures l'indétrônable foie gras, et livre au passage quelques secrets de préparation.

CIRCUITS (TRÈS) COURTS

Une tradition du bien-manger, à goûter sans modération, parfois même directement chez le producteur. Premiers maillons de cet art culinaire, des agriculteurs engagés ouvrent grand les portes de leurs exploitations. Une invitation à partager leur passion, leur quotidien. On y découvre la vie à la ferme, celle des Montbéliardes, des Saanen, Pyrénéennes et Poitevines. Avec un peu de chance, on peut même assister à la traite. On y déguste surtout de délicieux yaourts fermiers (**ferme Marty Débat**), du fromage de chèvre savamment affiné (**ferme Mondot**), frais ou sec, nature ou aromatisé (**Chèvrerie Henry IV**). Un vrai régal, du champ à l'assiette ! Pour accompagner le tout, un crochet par le **Rucher du Mourle**

permet de s'approvisionner en miels de fleurs sauvages, de montagne, de ronce, de

"Des rencontres créatives..."

bruyère... Sur place, une ruche vitrée offre une plongée fascinante au cœur d'une colonie. À Arbéost, la famille Poulou gère la **Cave d'affinage du Col du Soulor**. À travers un sas vitré, on observe les tommes de brebis, de vache ou mixte en cours d'affinage. Plus que des balades gourmandes, des rencontres créatrices de nouveaux rituels, amicaux ou familiaux : on revient chercher cette terrine qui nous avait tant plu, pour un pique-nique en haut des cimes, ou faire le plein de son fromage préféré.

DES PLANTES AROMATIQUES ET MÉDICINALES

Car la terre du Pays de Nay est un point d'ancrage. Mathieu, de **Vrac en Herbes**, et Sophie, de **Perm'Hart**, ne diront pas le contraire, eux qui ont quitté des vies citadines pour installer leurs familles dans des jardins extraordinaires. Lovés dans le piémont pyrénéen, ils cultivent tous deux des herbes aromatiques et médicinales, dans le plus grand respect de l'environnement : agriculture naturelle et paysanne pour le premier, permaculture pour la seconde. La visite des serres, parcelles et séchoirs est un enchantement, que prolongent avec délice les tisanes et condiments aromatisés vendus sur place. **Perm'Hart** propose, entre autres, des ateliers d'herboristerie et de distillation d'huiles essentielles. Chez **Vrac en Herbes**, on trouve aussi des semences rustiques soigneusement reproduites et du pain. Vous en reprendrez bien encore un peu ?



CAVE D'AFFINAGE DU COL DU SOULOR

Col du Soulor 65560 Arbéost

06 22 85 54 86

VRAC EN HERBES

Les Bourrinquets 65560 Arbéost

07 84 51 62 00 • vracenherbes@gmail.com

www.vracenherbes.fr

OUVERT :

■ Du 01/04 au 30/10, tous les jours sur réservation.

Libre participation.



PERM'HART

5 impasse Hartigau 64800 Arthez-d'Asson

06 71 51 15 65 • perm.hart@gmail.com

www.permhart.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE : (Sur RDV uniquement)

■ En juillet et août, visite tous les jeudis à 14h sur réservation.

Libre participation.

MAISON LAGUILHON - MUSÉE DU FOIE

**177 rue des Pyrénées - Rond-point Monplaisir
64800 Bénéjacq**

05 59 61 90 90 • contact@laguilhon.fr

www.foiegras-laguilhon.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Du lundi au samedi, 9h-11h et 14h-18h (fermé les jours fériés).

Visite libre gratuite. Visite guidée de groupe : 2,50€.

CHÈVRERIE HENRY IV

26 chemin de Lescudé 64800 Coarraze

06 84 78 47 25 • chevreriehenry4@gmail.com

www.chevreriehenry4.com

OUVERT :

■ Du 19/03 au 27/06, mercredi 16h-18h et vendredi 17h-19h.

■ Du 05/09 au 31/10, vendredi 17h-19h.

Visite gratuite.



FERME MONDOT

La Herrère - Quartier Eschartes 65560 Ferrières

05 59 71 42 39 • yannmondot@yahoo.fr

OUVERT :

■ Du 01/04 au 10/11, tous les jours 17h30-20h.

Visite gratuite.

FERME MARTY-DEBAT

Chemin Marty-Debat 64800 Lestelle-Bétharram

05 59 71 92 18 • earlmonguilhet@hotmail.com

www.lafermemartydebat.fr

OUVERT :

Visite pendant les vacances de printemps et d'été, sur RDV.

2,50€ par personne, gratuit pour les moins de 10 ans.

LE RUCHER DU MOURLE

4629 Route du Mourle 64800 Montaut

05 59 06 39 01 • lhospice.nicolas@orange.fr

OUVERT :

■ Du 01/05 au 15/09, tous les jours 14h30-18h sur RDV.

Adulte et enfant à partir de 6 ans : 3€, enfant de moins de 6 ans : gratuit.

Une des nombreuses spécialités locales !

LA GARBURE

Plat typique des Pyrénées, la garbure est une recette réconfortante que nous vous proposons de découvrir ou redécouvrir. La préparer chez vous sera l'occasion de revenir gustativement en souvenirs ici, en Pays de Nay !

LISTE DES INGRÉDIENTS :

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| ■ 6L d'eau froide | ■ 4 poireaux |
| ■ 200g d'haricots-maïs secs | ■ 2 oignons |
| ■ 1 chou vert | ■ 3 gousses d'ail |
| ■ 2 carottes | ■ 1 talon de jambon de pays |
| ■ 2 navets | ■ Sel, poivre et du thym |
| ■ 4 pommes de terre | |

1- Mettre à tremper la veille les haricots-maïs et les laisser toute la nuit dans l'eau froide. Le lendemain, laver et couper en morceaux les légumes.

2- Remplir une grande casserole ou un faitout de 6 litres d'eau froide, verser les haricots bien égouttés et le talon de jambon découpé en morceaux.

3- Porter à ébullition, ajouter les carottes et les poireaux coupés en petits tronçons, les oignons émincés et l'ail. Quand cela bout à nouveau, ajouter le chou, les navets et les pommes de terre. Faire bouillir, assaisonner avec du sel, du poivre, etc. à votre goût.

**Laisser mijoter encore un peu, servir et déguster !
Bon appétit !**



ENVIE DE SAVOURER DE
DÉLICIEUSES RECETTES,
RETROUVEZ **TOUS LES**
RESTAURANTS DU PAYS DE NAY
QUI SAURONT VOUS RÉGALER !



Les marchés

Faire son marché, un petit bonheur à savourer dans plusieurs villages du Pays de Nay !

Flâner dans les allées, sur les marchés, c'est **vivre un véritable voyage olfactif et visuel**. C'est partir à la rencontre de producteurs et d'artisans passionnés et partager de véritables moments de convivialité. C'est également l'occasion de découvrir un terroir riche avec de nombreuses productions locales : maraîchages, salaisons, conserveries, fermes... Des rendez-vous incontournables qui ont lieu chaque semaine !

L'AGENDA DES MARCHÉS

Mardi matin | à Nay

Mercredi matin | à Coarrazze

Jeudi soir | à Lestelle-Bétharram
(en été)

Vendredi matin | à Nay

Samedi matin | à Bordes et à Nay

Dimanche matin | à Bruges
(en juillet et août)



Belles pierres, récits précieux et découvertes

Classique ou surprenante, souvent épique, l'histoire du Pays de Nay nous transporte à travers les grandes époques qui l'ont marqué. Elle s'incarne en des lieux chargés de souvenirs, points de repères d'une série en plusieurs épisodes. Une chronique immersive et très instructive, du Moyen Âge à nos jours.

LES 5 BASTIDES DU PAYS DE NAY

Les bastides, ces villes nouvelles des XIII^e et XIV^e siècles, construites en damier et très organisées, sont un bon point de départ. D'**Assat** l'insolite (les places rectilignes jouxtent les ruelles sinueuses) à **Bruges**, l'une des plus récentes dans cette partie des Pyrénées, les vicomtes de Béarn ont laissé leur empreinte. Ici pour asseoir leur protection (**Lestelle-Bétharram**), là pour renforcer la population et l'agriculture (**Montaut**). À **Nay**, la vicomtesse Marguerite de Moncade a développé un puissant centre commerçant et ouvert une ère prospère. Sur la place de la République, les fondations de l'ancienne Halle sont encore visibles. La révolution industrielle a étendu cet essor jusque dans les faubourgs, faisant de la ville un véritable "petit Manchester".

"Le Pays de Nay est à vous..."



CIRCUITS PATRIMOINE ET BASTIDES



PATRIMOINE EN BALADE



Un récit, et bien d'autres, à découvrir à travers **19 Parcours patrimoine** composés par l'Office de Tourisme. Tout du long, des panneaux explicatifs aident à interpréter l'architecture, la nature environnante, la vie des hommes et des femmes qui l'ont façonnée. Naissance d'une communauté agro-pastorale à Asson, fondation du village d'Arbéost par des cadets en mal d'héritage, rôle crucial du gave de Pau... Le Pays de Nay est à vous !





LE CHÂTEAU DE COARRAZE

C'est cette fois sur les terres des barons de Béarn que se dresse le **château de Coarraze**, où une étonnante tour pentagonale du XIV^e siècle côtoie une somptueuse bâtisse de style florentin (1755). Construit comme il se doit sur un promontoire rocheux, il offre une vue imprenable sur les coteaux, le gave de Pau et la montagne. Pour l'anecdote, c'est dans ces bois et magnifiques jardins en terrasses que s'est ébattu le jeune Henri IV, jusqu'à ses 8 ans.

LA MAISON CARRÉE ET SON MUSÉE

Autre joyau Renaissance à l'italienne, **la Maison Carrée** se dissimule sous les arcades du centre de Nay. Et c'est derrière une large porte cloutée que se dressent les quatre étages de loggias de cet hôtel particulier. D'escalier monumental en galeries extérieures, il abrite une riche collection d'objets et documents, témoins de l'histoire des lieux et de la bastide. Un habile jeu de boîtes et de tiroirs rend la visite extrêmement ludique. Une fresque du "siècle des marchands" et des ravages des guerres de religion, le patrimoine du Pays de Nay, décidément, réserve bien des surprises !

DANS LE SECRET DES MINES DE BABURET

À Ferrières, se nichent les vestiges d'un passé que l'on imagine peu dans cette partie de la France : celui de mineurs de fonds. La **mine de fer de Baburet**, active depuis l'antiquité, a fonctionné jusqu'en 1962. Baignée du silence qui y règne aujourd'hui, une courte randonnée sur les hauteurs du village permet de s'imprégner de cette mémoire. Les carnets des Petits et Grands Souliers, distribués à l'Office de Tourisme, en donnent toutes les clés.

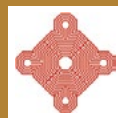
CHÂTEAU DE COARRAZE

7 bis rue des Pyrénées 64800 Coarraze

06 10 02 30 53 • chateaudecoarraze@outlook.com

■ **Du 14/07 au 23/08**, tous les jour. Visite sur RDV à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30.

Adulte : 5€. Gratuit pour les moins de 12 ans.



MINES DE BABURET

Église 65560 Ferrières

05 59 13 94 99

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Gratuit.



MAISON CARRÉE

Place de la République 64800 Nay

05 59 13 99 65 • maison.carree@mairienay.fr

www.maison-carree-nay.fr

■ **En juillet et août**, du mardi au dimanche 10h-12h et 15h-18h.

■ **Pendant les expositions**, mardi, mercredi et samedi 10h-12h et 15h-18h. Jeudi et vendredi 15h-18h.

Adulte : 3€. Étudiants et enfants dès 6 ans : 2€ • Gratuit pour les moins de 6 ans.





SONDER L'ÂME DU BÉARN

Comprendre le Pays de Nay, s'en saisir, c'est aussi suivre le parcours d'un territoire devenu protestant après les guerres de religion, où l'Église catholique s'est peu à peu réimplantée. À l'instar de Lourdes, c'est principalement autour des pèlerinages mariaux que s'est construit ce patrimoine sacré. Un peu plus tôt, toutefois, que chez cette célèbre voisine.

Ancrés dans les bois du sanctuaire de Piétat depuis le Moyen Âge, ces voyages spirituels ont fait de **Notre-Dame de Piétat** un haut-lieu de culte depuis sa fondation (XVII^e), en lieu et place d'une chapelle plus ancienne, détruite dans les combats. Perchée sur les hauteurs

du village de Pardies-Piétat, le point de vue sur les horizons montagneux, en effet, a quelque chose de divin. Également ravagé au XVI^e siècle puis sous la Révolution, le calvaire du **sanctuaire de Bétharram** fut réhabilité au XIX^e par Alexandre Renoir, frère d'Auguste.

Ses quinze stations de style roman et gothique, aujourd'hui restaurées, semblent suspendues à flanc de coteau, au-dessus du gave de Pau. Avec les chapelles Notre-Dame de Bétharram (dont la façade est classée) et Saint-Michel Garicoïts (expression de l'art religieux des années 20), le sanctuaire baroque forme un véritable bijou d'art pyrénéen, que donnent à voir les sentiers de Saint-Jacques de Compostelle qui le traversent.

Sur ces chemins toujours, Mifaget est le dernier village que traverse la voie du Piémont, avant d'entrer en Vallée d'Ossau. Rescapée des désordres de l'Histoire, **l'église Saint-Michel**, bâtie par Gaston IV, y accueille les pèlerins depuis 1114. Sa crypte creusée sous l'abside sous forme d'une coupole en calotte, classée aux Monuments Historiques, est une originalité à ne pas manquer.

Également saine et sauve, **l'Église Saint-Vincent** (fin XV^e) dresse en majesté sa tour-clocher en plein cœur de Nay, face aux Pyrénées. Classée aux Monuments historiques, les ogives de la large nef et la voûte en étoile à sept branches, au-dessus du chœur, en font un trésor de construction gothique.

À Lestelle-Bétharram, dans l'enceinte du sanctuaire, la congrégation du Sacré-Cœur de Jésus a inauguré en 1936 un musée hétéroclite : **Le musée des pères de Bétharram**. Elle y partage les souvenirs rapportés de différentes missions à travers le monde, les dons offerts par les fidèles au cours des siècles. On y trouve des objets précieux de liturgie, bien sûr (camée de Pie XI, calice de Léon XIII), mais aussi une belle collection de peintures, livres et reliures artistiques. Même une horloge monumentale, une chape brodée au fil d'or primée lors de l'exposition universelle de 1900, et autres curiosités. Un espace dédié aux sciences naturelles présente des collections de roches et minéraux, de fossiles, de spécimens naturalisés. Ou quand religion rime avec exploration. Qu'il s'agisse de foi, de culture, d'attrait pour l'architecture, l'esthétique ou les sciences, il existe mille bonnes raisons de visiter le patrimoine religieux du Pays de Nay.



ÉGLISE SAINT-MICHEL

Place de l'Église 64800 Bruges-Capbis-Mifaget

05 59 71 04 83

OUVERT TOUTE L'ANNÉE : tous les jours 9h à 17h.

Accès libre.



SANCTUAIRES DE BÉTHARRAM

1 place Saint-Michel 64800 Lestelle-Bétharram

06 43 25 48 04

sanctuairedebetharram@gmail.com

www.betharram.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

■ Du 01/11 au 31/03, tous les jours 14h-17h.

■ Du 01/04 au 31/10, tous les jours 9h-12h et 14h30-18h.

Participation libre.



MUSÉE DES PÈRES DE BÉTHARRAM

1 place Saint-Michel 64800 Lestelle-Bétharram

06 43 25 48 04

sanctuairedebetharram@gmail.com

www.betharram.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE : tous les jours 15h-18h.

Entrée : 3€. Gratuit pour les moins de 16 ans.



ÉGLISE SAINT-VINCENT

Rue Saint-Vincent 64800 Nay

05 59 61 90 30

OUVERT TOUTE L'ANNÉE : tous les jours 9h-18h.

Accès libre.



CHAPELLE NOTRE-DAME DE PIÉTAT

Quartier Piétat 64800 Pardies-Piétat

05 59 61 01 09

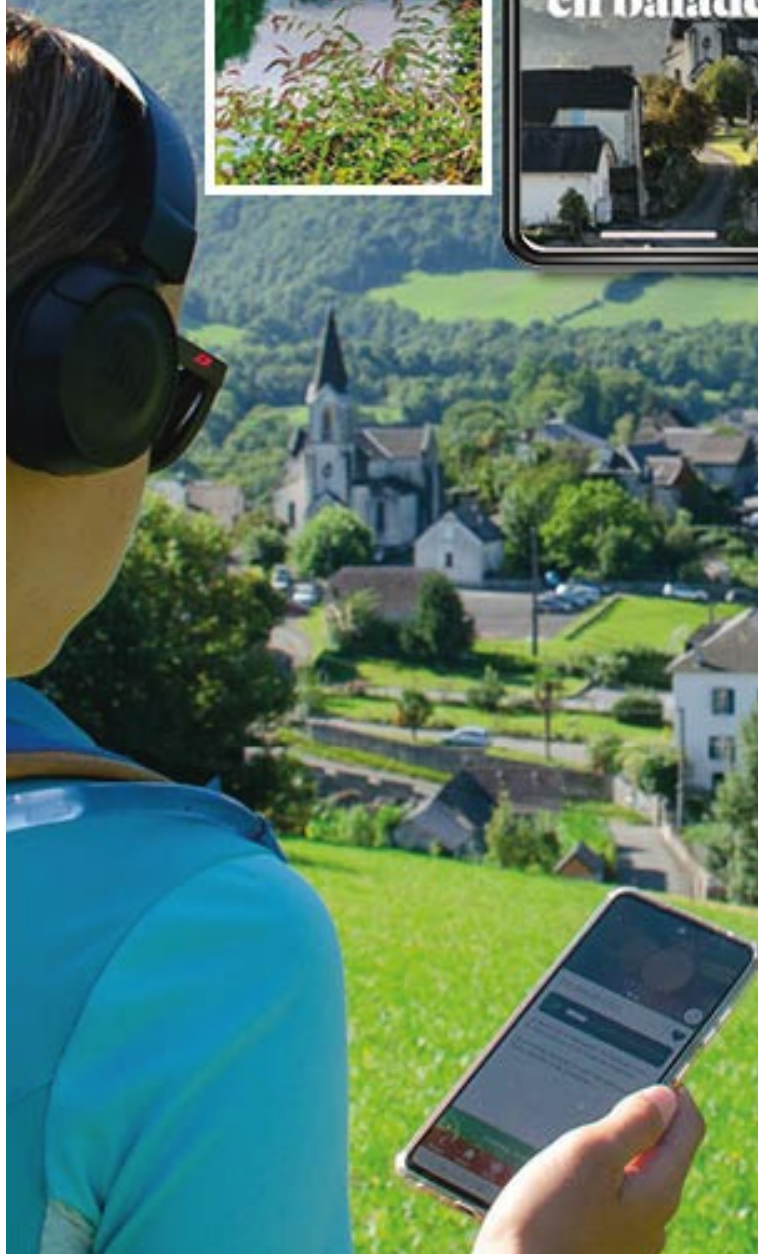
OUVERT :

■ Du 10/05 au 25/03, tous les jours de 15h-18h.

Accès libre.

Patrimoine en Balade

Plus qu'une simple visite, une expérience !





4 PÉTITES, RACONTÉES PAR LES HABITANTS

Quoi de mieux, pour découvrir une ville, un village, un paysage, que de se laisser bercer par les anecdotes et souvenirs savoureux de ceux qui les connaissent le mieux ?

L'application **Patrimoine en balade®** propose des parcours thématiques à télécharger gratuitement, et à arpenter librement. Mais ce qui en fait tout le charme, ce sont les étapes-témoignages (sur des points géolocalisés et notifiés), où des habitantes et habitants nous partagent leur version dudit lieu.

Parfois graves (le triste sort des cadets, une sombre affaire d'église brûlée à Arbéost), souvent drôles et toujours riches de détails, des histoires qui nous plongent au cœur d'un Pays de Nay intime, nous font la confidence d'un attachement profond à cette terre, à son histoire.

On l'imagine bien, le train de Baburet trop chargé, qui dévalait la pente de **Ferrières** à en faire pâlir le conducteur. Ou les premiers coureurs du Tour de France aveuglés par la poussière, à **Arthez-d'Asson**. Comme si on y était !

Les odeurs des roses anciennes, du bois des ateliers et des croissants montent au nez à **Lestelle-Bétharram**, le passage sous les fenêtres des appartements occupés par les soldats allemands donne des frissons.

Au **Col du Soulor**, ces guides improvisés nous livrent leurs meilleurs 360° sur la chaîne des Pyrénées, ou leurs secrets pour distinguer le milan royal du milan noir. Des visites d'un nouveau genre, où pour une fois le numérique ne manque pas de chaleur humaine. Une chose est sûre, vous attendrez avec impatience la prochaine balade !



FER(US) D'HISTOIRE - À LA DÉCOUVERTE DES VESTIGES DE LA FORGE D'ANGOSSE

Au cœur de la Vallée de l'Ouzom, dans le quartier des Aoûles à Arthez-d'Asson, la forge d'Angosse, dernier vestige d'une activité sidérurgique d'inspiration catalane du XVI^e siècle, témoigne de l'ingéniosité de l'époque, utilisant l'eau pour souffler le feu.

Les amateurs de patrimoine peuvent explorer ce site unique grâce à l'application "Fer(us) d'Histoire", qui permet de découvrir en 3D son fonctionnement et son rôle dans l'évolution des techniques métallurgiques.

LA **FORGE** ANGOSSE À ARTHEZ D'ASSON



EXPLORER LE PATRIMOINE

AVEC DES ENFANTS

Partez à la découverte des Bastides du Pays de Nay grâce aux enquêtes de la Force Béarnaise d'Investigation !

Achille Milhoc, Directeur de la F.B.I., la très célèbre Force Béarnaise d'Investigation, vous attend pour enquêter sur des vols commis dans les 5 bastides du Pays de Nay : **Assat, Nay, Bruges, Lestelle-Bétharram et Montaut.**

Munis d'un carnet d'enquêtes, les enfants remonteront le fil des notes prises par Achille Milhoc et démasqueront enfin les coupables. Une façon d'associer durablement la découverte des bastides, du patrimoine local et des attraits touristiques à de bons moments de partage. En effet, ces activités sont à réaliser en famille. Il faut compter environ 1 heure par enquête. Votre mission, si vous l'acceptez : aider la Force Béarnaise d'Investigation (F.B.I) à résoudre des vols :

- de bérets (Nay),
- de sandales de cordes (Bruges),
- de sonnaillles (Assat),
- de linge béarnais (Lestelle-Bétharram)
- et de chapelets (Montaut).

Le carnet d'enquêtes est à l'achat à l'accueil de l'Office de Tourisme du Pays de Nay pour 2€.

Pour en savoir plus sur les enquêtes de la F.B.I, rendez-vous sur le site internet de l'Office de Tourisme Communautaire du Pays de Nay : **www.tourisme-bearn-paysdenay.fr**







Zéro

voiture



Pas à pas...

SUIVRE LE BON CHEMIN

Marcher au gré de ses envies, humer l'air et tendre l'oreille aux bruissements de la campagne. Un plaisir facile à satisfaire, une pause souveraine. En toute saison, les **400 km de sentiers balisés** qui sillonnent le Pays de Nay invitent à prendre ce temps, à ralentir la cadence. De villages en bords de gave, à l'ombre de bois centenaires, ils ne manquent pas de s'arrêter sur une architecture remarquable, un biotope à préserver.

Çà et là surgissent les vestiges d'une histoire riche de savoir-faire, de capes et d'épées, de retraites spirituelles, qu'aident à apprécier d'astucieux parcours d'interprétation. Sur les premiers contreforts pyrénéens, le paysage s'élève doucement et délivre déjà quelques panoramas époustouflants.

À mi-chemin entre vallée et sommets, des quartiers de granges servent aujourd'hui encore d'étape lors des transhumances. Ces déplacements de troupeaux au fil des saisons, qui rythment depuis 10 000 ans la vie pastorale. Au sortir d'une clairière ou d'une piste forestière, **des randonnées plus sportives** (mais souvent accessibles) filent vers les pâturages d'altitude et lignes de crêtes. Le jeu en vaut la chandelle : des belvédères à 360°, au-dessus de mers de nuages saisissantes, le domaine de l'isard acrobate et du grand gypaète barbu.

Pour ne rien en perdre, et prendre la route en toute connaissance de cause, l'Office de Tourisme du Pays de Nay édite **un topoguide très complet**, en vente exclusive dans son accueil. De la promenade en ville (bastide de Nay) à des journées de grimpe plus ardues (pic de Merdanson), **26 itinéraires de tous niveaux, pour tous les goûts**. Et parce que la montagne reste un milieu exigeant, faire appel à des accompagnateurs de montagne diplômés d'État reste toujours une bonne idée.



BALADES ET RANDONNÉES DANS LES PYRÉNÉES



CIRKWI



LONGUES DISTANCES ET GOÛT DE L'EFFORT

Familier des marcheurs aguerris, le réseau des **Chemins de Grande Randonnée** (GR®) court à travers la France et ses richesses régionales. **Quatre passent en Pays de Nay**, s'alanguissent sur les coteaux le long d'une ancienne voie romaine (**GR®782**), alternent entre hauteurs du piémont et fraîcheurs de fonds de vallées (**GR®78**). Reliant la plaine à la montagne, le chemin de l'Ouest de Bigorre franchit lacs d'altitude et cols, avant de rejoindre le mythique **GR®10** qui traverse les Pyrénées de l'Atlantique à la Méditerranée.

À pied toujours, mais au pas de course, **le trail** comblera assurément les amateurs de grands espaces et de dépassement de soi. Dans l'enceinte de la station Sport Nature du Val d'Azun, **trois parcours** partent du **Col du Soulor (1 474 m)**. Courte et douce, le **trail des sapins** se prête parfaitement à une initiation. Plus longue mais très accessible, **celle du lac de Soum** offre un point de vue exceptionnel face au pic du Gabizos. Tout comme celui des **crêtes du Soulor**, à la longueur et au dénivelé plus sévères. 3, 2, 1, partez !

Accompagnateurs de randonnée :

MIREILLE GASSIOT-PRIOU

6 pl. Saint Jean 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
06 75 35 90 96 · mireille.gassiot-priou@orange.fr
www.bureau-montagne-vallee-ossau.fr
OUVERT TOUTE L'ANNÉE :
Sur réservation. Randonnées raquettes de 22€ à 42€ ;
randonnées pédestres de 18€ à 35€.

JOSÉ GONZALEZ

33 rue de la Poste 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
06 80 22 55 50 · jose-gonzalez@hotmail.fr
www.bureau-montagne-vallee-ossau.fr
OUVERT TOUTE L'ANNÉE
Sur réservation. Randonnées raquettes de 22€ à 42€ ;
randonnées pédestres de 18€ à 35€.

TRAIL BEROI

13 avenue de la Soule 64800 Nay
06 89 89 36 11 · trail.beroi@gmail.com
OUVERT TOUTE L'ANNÉE :
Sur réservation.
À partir de 20€ selon l'activité.

ESCARANDO

8 pl. Saint Jean 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
05 59 71 11 98 / 06 28 07 90 22
carcenacpascal@orange.fr
www.canyoning-escalade.fr
OUVERT TOUTE L'ANNÉE (Sur réservation)
1/2 journée canyon entre 45€ et 65€. Journée canyon
entre 70€ et 100€.
1/2 journée escalade entre 40€ et 45€.
Via ferrata 45€, Via cordata 50€.

Découverte nature :

ÉVASION PYRÉNÉENNE

14 rue des Pyrénées 64800 Baudreix
07 86 95 84 72 · evasion.pyr@orange.fr
www.evasionpyreneenne.ovh
OUVERT :
■ Du 26/01 au 31/10, 10h-12h et 15h-17h sur RDV.
À partir de 3€ pour les enfants et de 5€ pour les adultes.

UNE IDÉE DE RANDO : LE LAC DE SOUM

DÉPART DEPUIS LE COL DU SOULOR

Le lac de Soum, c'est "le lac du sommet". **Cette balade facile vous mènera à un joli petit lac où la vue est panoramique un peu comme du haut d'un sommet.** Avec un ciel si grand, l'observation des grands oiseaux sera de premier choix. Le col du Soulor est d'ailleurs un excellent site d'observation des oiseaux. Les grands rapaces pyrénéens tels que vautours fauves, Gypaètes barbus, Percnoptères d'Égypte et Aigles royaux y planent régulièrement.

Le site est aussi remarquable pour les oiseaux migrateurs. Les Cigognes blanches et noires ainsi que les Grues cendrées empruntent tous les ans ce passage dès la fin de l'été et au printemps. Milan noir, Milan royal, Bondrée apivore et Circaète Jean le Blanc font aussi partie des voyageurs. Au bord du Lac de Soum ce sont les oiseaux d'eau qui seront au rendez-vous tels que Poule d'eau, Râle d'eau et Grèbe castagneux.



1. Depuis le col, partir sur un chemin qui monte légèrement à droite de la Maison du col du Soulor en direction de la plateforme de la tyrolienne. Descendre en suivant la piste vers la gauche piste qui se dirige vers un bois et une cabane. Tourner à gauche au dessus de la cabane de réception de la tyrolienne et se diriger vers le bois. Après deux lacets, entrer dans le bois. Tourner à gauche, prendre la piste qui monte vers un petit col.
2. Arrivée au Col de Soum. Au col de Soum, tourner à gauche. Passer au-dessus du lac.
3. Vers le lac de Soum. Prendre la piste de gauche qui monte (balisage rouge et blanc GR®101).
4. Retour au point de départ. À gauche, descendre par un chemin qui passe au pied d'un éboulis et d'une barre rocheuse. Suivre ce chemin jusqu'au parvis devant la Maison du Col du Soulor.

Attention : aux chiens et troupeaux - Vous êtes en zone pastorale : restez à bonne distance des troupeaux et des chiens de protection – tenez votre chien en laisse.

Informations, brochures et plans disponibles à la Maison du Col du Soulor ou à l'accueil de l'Office de Tourisme à Nay et à Arrens-Marsous. Avant ou après votre randonnée, n'hésitez pas à visiter la Maison du Col du Soulor (Retrouvez toutes les informations en page 50 du magazine).



DÉCOUVREZ LE PLAN
DE LA RANDONNÉE



PARCOURS POUR FAMILLE

Parcours pour : Famille

Type d'itinéraire : Boucle –
Itinéraire empruntant un GR®

Départ : ARBEOST - Col du Soulor

Arrivée : ARBEOST - Col du Soulor

Temps de parcours : 2h (à pied)

Difficulté : Facile

Distance : 6km

Dénivelé : 180m

CHECK-LIST DES RANDONNÉES

Pour réussir sa randonnée, il est important de partir l'esprit tranquille. Pour cela, un minimum de préparation est nécessaire. Alors on anticipe, on prépare son matériel, on valide l'itinéraire le plus adapté à sa petite troupe et on surveille la météo. Ne reste plus ensuite qu'à enfiler ses chaussures de rando et à profiter...

- ✓ Prenez de **bonnes chaussettes** et de **bonnes chaussures** que vous aurez testées au préalable pour les faire à votre pied.
- ✓ Équipez-vous d'un **sac à dos confortable** pour ne pas avoir mal aux épaules. Pour les juniors un volume de 10 litres est suffisant. Les adultes choisiront eux un maximum de 30 litres pour une rando à la journée.
- ✓ Prenez une **gourde d'eau et de quoi manger**.
- ✓ Pensez à prendre de la **crème solaire**, des **lunettes de soleil**, une **casquette** mais aussi un **vêtement coupe-vent** et une **polaire**, le temps changeant rapidement en montagne.
- ✓ Des **jumelles** ne sont pas superflues.
- ✓ N'oubliez pas votre **téléphone**, une **carte IGN**, une **couverture de survie** et un **sifflet** très utile en cas de brouillard.
- ✓ Prévoyez une **trousse à pharmacie** avec notamment de la crème anti-frottement, des pansements pour les ampoules et du désinfectant.
- ✓ N'oubliez pas un **sac pour ramener vos déchets** et respectez les interdictions et les espaces protégés.
- ✓ Pour vous orienter, pensez à vous renseigner sur le balisage des sentiers et choisissez une balade adaptée à votre niveau.

Dans tous les cas, prévenez un proche de votre itinéraire et de l'heure à laquelle vous estimez rentrer.





Au fil de l'eau

Aussi vives que rafraîchissantes, les **descentes de rivières** sont toujours à marquer d'une pierre blanche. En équipe sur **un raft, à deux en canoë ou en hot-dog**, on s'encourage, on s'éclabousse, les rires fusent. Dans les rapides et passages un peu serrés, l'ascenseur émotionnel tourne à plein régime ! Même seul face aux éléments, **en hydrospeed ou en paddle**, le plaisir de ces jeux d'eau n'a d'égal que la beauté des décors qui défilent. Bien équipés (les combinaisons, casques et gilets sont fournis),

accompagnés de guides expérimentés, des activités de glisse 100 % sécurisées et accessibles à tous ceux sachant nager sur 25 mètres.

C'est également l'occasion d'en apprendre plus sur le milieu aquatique, sa faune, sa flore, la sauvegarde de sa biodiversité. D'ordinaire, l'aventure ouvre l'appétit. On profite donc sans modération **des tables de pique-nique** et coins à grillades, disponibles à proximité des bases nautiques.



SPORTS LOISIRS OUTDOOR

Les Ô'Kiri avenue du Lac 64800 Baudreix

06 88 00 39 18 • sports.loisirs.outdoor@gmail.com

www.rafting-pau-64.com

Rafting à partir de 30€ adulte, 26€ enfant de 6 à 12 ans.

Hydrospeed à partir de 36€. Escalade à partir de 35€.

YES WE RAFT

Camping le Saillet 64800 Lestelle-Bétharram

07 69 29 90 77 • contact@yesweraft.com

www.yesweraft.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE : 9h-12h et 13h-19h.

Sur réservation. À partir de 36€.

TRAQUEURS DE VAGUES

Camping le Saillet, Soum de Castet 64800 Lestelle-Bétharram

06 17 55 19 32 • contact@rafting-pyrenees.com

www.rafting-pyrenees.fr

OUVERT :

■ Du 04/07 au 30/08

Rafting, canoë, kayak : 1/2 journée adulte de 32€ à 38€, enfant -12 ans 25€. Hydrospeed 1/2 journée de 40€ à 45€.

EVASI'EAU

1424 route de Lourdes 64800 Montaut

06 24 98 39 00 • contact@evasieau.fr

www.evasieau.fr

OUVERT :

■ Du 01/04 au 10/11, tous les jours 8h-20h.

Rafting, mini-raft, canoraf, airboat 1/2 journée de 25€ à 35€ adulte, 20€ enfant jusqu'à 12 ans. Hydrospeed 1/2 journée de 35€ à 38€.

OHLALA EAUX-VIVES

1220 route de Lourdes 64800 Montaut

06 15 08 75 98 • ohlalaeauxvives@yahoo.fr

www.ohlala-eauxvives.fr

OUVERTURE :

■ Du 20/03 au 30/10, sur réservation.

Rafting, mini-raft, canoraf, kayak : de 25€ à 32€ adulte, 20€ 20€ enfant de 7 à 11 ans, hydrospeed de 35€ à 38€.

USCN CANOË-KAYAK

Base nautique Rue du tennis 64800 Nay

07 69 04 55 52 • uscncanoekayak@hotmail.fr

www.kayak-pyrenees-rafting.com

OUVERT :

■ Du 04/07 au 30/08,

Location de matériel nautique tous les jours 14h-18h. 5€ l'heure. Descente en Canoë du mardi au samedi sur rendez-vous : 30€ la descente et 27€ à partir de 8 personnes.



Temps calme à la pêche

Calme, mais tout aussi amusant ! **Les aires de pêche** sont nombreuses le long du gave de Pau et de ses affluents. Dans le bois de Coarraze, ou La Saligue de Baudreix, **la rencontre de l'eau et de la forêt** forme un écosystème délicat. On y taquine la truite (fario ou arc-en-ciel), le vairon, le goujon, on y croise également des hérons, des pics-verts, avec un peu de chance des martins pêcheurs. **Des spécialistes proposent des accompagnements** à la journée ou à la demi-journée, pour perfectionner son lancer, sa récupération. Pour espérer, surtout, ne pas rentrer bredouille.

Accompagnateurs pêche

CHRISTOPHE CESSAT

2b rue du Marcot 64510 Bordes
06 25 78 49 02 · chrissessat@gmail.com
www.lepecheurvoyageur.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :
Sur réservation. À partir de 55€.

SPORT FISHING ADVENTURE

32 route de Montaut 64800 Coarraze
06 42 43 57 00 · p.dumens@gmail.com
www.dumens.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :
Du lundi au samedi 8h-12h et 13h-17h
Sur réservation. À partir de 160€



INTERVIEW : YVES LOUROUSE

PRÉSIDENT DE L'AAPPMA LA BATBIELE

"La pêche est une façon intelligente d'être en immersion dans la nature. Elle permet d'observer la faune sauvage, de se ressourcer. Pour moi, c'était une véritable soupape lorsque j'étais en activité"

Pouvez-vous vous présenter ?

Je m'appelle Yves Lourouse, j'ai 70 ans et je suis le président fondateur de l'Association Agréée de Pêche et de Protection du Milieu Aquatique (AAPPMA) et ce depuis 29 ans.

Quel est le rôle de l'AAPPMA ?

Notre mission se divise en deux volets principaux : la pêche et la protection du milieu aquatique. Nous menons diverses actions pour ces objectifs, comme des travaux d'aménagement, de nettoyage des rivières, et la restauration des frayères. Nous nous concentrons particulièrement sur les petits affluents, car les rivières principales sont plus complexes à gérer en raison des niveaux d'eau fluctuants.

Nous organisons aussi des empoissonnements pour satisfaire les pêcheurs et assurer ainsi une pisciculture viable. Mais notre action la plus importante reste la sensibilisation des jeunes à travers des journées découvertes avec les écoles, en particulier les classes de CM1 et CM2.

Pouvez-vous nous en dire plus sur ces journées découvertes ?

Ces journées se déroulent en deux temps. Le matin, nous travaillons sur le milieu aquatique : cycle de l'eau, rôle des éléments dans la chaîne alimentaire, et analyse de la qualité de l'eau par l'observation des larves aquatiques. L'après-midi est consacrée à l'initiation de la pêche, où les enfants apprennent les bases tout en intégrant des notions de respect de la nature et des poissons.

Quelles espèces trouve-t-on en Pays de Nay ?

Nous sommes en première catégorie piscicole, ce qui signifie que les salmonidés dominent, notamment la truite.

On trouve aussi du véron, du goujon et des écrevisses à pattes blanches, malheureusement menacées par l'introduction des écrevisses américaines.

Quels sont, selon vous, les bienfaits de la pêche ?

La pêche est une façon intelligente d'être en immersion dans la nature. Elle permet d'observer la faune sauvage, de se ressourcer.

Pour moi, c'était une véritable soupape lorsque j'étais en activité. C'est aussi une activité physique, surtout quand on pratique la pêche en marchant le long des ruisseaux.

Quels conseils donneriez-vous pour une pêche respectueuse ?

Le respect du milieu est essentiel : ne rien laisser traîner (détritus, fils de pêche), respecter les propriétés privées, et bien entendu, respecter le poisson.

Je pratique personnellement le "no-kill", car mon plaisir est dans la capture, pas dans la consommation. Ceux qui gardent leurs poissons doivent les tuer immédiatement pour éviter toute souffrance. Il faut manipuler les poissons le moins possible pour leur assurer une meilleure survie après relâche.

Et surtout, il est également essentiel de bien se renseigner sur la réglementation.





Les joies de la petite reine

Les bonheurs simples, c'est comme le vélo : ça ne s'oublie pas. Du premier coup de pédale aux sensations grisantes d'une descente un peu intrépide, les balades à deux roues ont bien souvent la saveur de l'insouciance et de l'évasion. En Pays de Nay, on s'engage pour les cyclistes avec le label accueil vélo.

DES BALADES QUI ROULENT

Traversant le Pays de Nay de Lestelle-Bétharram jusqu'à Baliros, la **Vélosud** suit 12 kilomètres de voie verte le long du gave de Pau. Sécurisée, elle sillonne une nature et des points de vue sublimes, des villes et villages typiques, des éléments patrimoniaux restaurés comme la passerelle de Baburet.

De boucles en plaines à des panoramas qui se méritent sur les hauteurs des coteaux, **7 circuits découvertes et 3 pour vélos tous chemins (VTC)** relient des sites touristiques majeurs. Des visites en mode "slow tourisme" jusqu'au château de Coarraze et au zoo d'Asson, sur les traces des pèlerins de Piétat, des anciennes forges d'Angosse d'Arthez-d'Asson, des plantes et animaux qui peuplent les berges du gave de Pau.

Pour plus de confort (et moins d'effort), des **vélos à assistance électrique** sont proposés à la location. Et pour que tout le monde puisse en profiter, **3 Balades à Roulettes®** accueillent personnes à mobilité réduite, draisiennes, trottinettes et autres destriers enfantins. De faibles dénivelés et sans circulation, elles sont équipées de bancs et d'aires de jeux. L'ensemble de ces itinéraires, sélectionnés par l'Office de Tourisme, sont disponibles gratuitement à l'accueil ou directement téléchargeables sur le site **www.tourisme-bearn-paysdenay.com**.

CHANGEMENT DE BRAQUET !

Petit plateau et grand pignon, en position danseuse, l'ascension vers les sommets montagneux demande un tantinet plus d'expérience. C'est que dans le Béarn, le cyclisme n'est pas qu'une affaire de promenade.

Et il en faut, sous la pédale, pour s'élancer sur les routes en épingle qui mènent au firmament. Fidèle aux Pyrénées, le Tour de France a fait des cols d'Aubisque (1 709 m) et du Soulor (1 1474 m) de véritables mythes.

Toujours sur le coup, l'Office de Tourisme propose **3 itinéraires qui y conduisent**. L'effort est musclé, mais grandement récompensé tant les vues sur le Parc National, le Val d'Azun et la Vallée de l'Ouzom sont à couper le souffle. Un quatrième, plus progressif, suit les premières ondulations du piémont. Les points d'intérêt sont nombreux sur le chemin : on peut aisément se ravitailler en fromage de pays, s'arrêter admirer les rapaces, ou encore visiter le Musée du Béret.

Pour les sportifs en quête d'adrénaline, **6 circuits pour VTT** grimpent sur les coteaux du chemin Henri IV, dévalent les pentes raides des crêtes de Coarraze, les pistes forestières du bois de Sargaillouse. Tout au long de l'année, que l'on débute ou pas, de quoi drifter et largement tester ses Bunny-up ! Avec son dénivelé de 878 mètres et ses 69 kilomètres, peu techniques mais pleins de caractère, le **Tour du Pays de Nay** est définitivement une belle épreuve d'endurance. Une nouvelle occasion, aussi, de sortir des sentiers battus pour se plonger dans l'histoire et le patrimoine local.



CIRCUITS DÉCOUVERTES À VÉLOS



BALADES À ROULETTES



Location de vélos

EASY BALADE

7 rue Saint Vincent 64800 Coarraze
06 16 98 21 26 • easybalade@gmail.com
www.easybalade.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :
De 9h à 18h. Location vélo 2h : 15€, 4h : 20€ et la journée : 35€.

DUPONT À ROULETTES

709 route de Lourdes 64800 Mirepeix
06 95 64 08 19 • daroulettes@outlook.fr
OUVERT TOUTE L'ANNÉE :
Du lundi au vendredi 9h30-12h et 15- 19h.
Samedi 9h30-12h.
À partir de 8€ par jour selon modèle.

Balades en deux roues

MÔBÉARN - BALADES À MOBYLETTE

32 RD938 64800 Igon
06 19 85 81 19 / 06 45 74 40 63 • mobearn@outlook.fr
OUVERTURE :
■ Du 01/04 au 31/10, du lundi au samedi 10h-12h30 sur réservation (joignable de 14h à 18h).
40€ balade de 2h + dégustation.

TRANSPY MOTO TRAIL

18 rue de l'Église 64800 Pardies-Piétat
06 22 06 90 85 • fred@transpymototrail.com
www.transpymotorail.com
OUVERT :
■ Du 01/03 au 17/11, tous les jours 9h-19h sur RDV.
Stage moto trail et enduro randonnée.
À partir de 125€ la journée.

UNE IDÉE DE CIRCUIT VÉLO

LA BOUCLE DU GAVE ET DE LA SALIGUE

Une jolie boucle à découvrir en famille, à partir de 8 ans, pour partir le long du Gave de Pau à la découverte de La Saligue, flore spécifique aux abords du Gave.

Ce sera aussi l'occasion de découvrir le charme des jolis villages béarnais par des routes peu fréquentées. Un autre départ est possible depuis la base de loisirs de Baudreix, raccourcissant le circuit à 12km.

1. Départ depuis le **parking de l'Office de Tourisme (Nay)**. Dans le jardin public, prendre le **pan incliné** en bois jusqu'au pont. Attention à la traversée (RD 936).

Rejoindre en face le **parking de La poste** puis prendre la véloroute en contrebas.

Après l'amphithéâtre de plein air, continuer pendant environ **3km sur la Vélosud / véloroute 81** jusqu'à la passerelle de la **base de loisirs de Baudreix**.

Tourner à gauche jusqu'à la **passerelle verte** en face.

2. Franchir la passerelle verte et continuer tout droit sur le **sentier de cailloux (VTC3)**.

Suivre le **VTC3** (environ 2km) jusqu'à la **passerelle en béton**.

Poursuivre l'itinéraire par **Boeil-Bezing** jusqu'au lavoir. Remonter ensuite dans le village (parcours patrimoine).

Depuis le village, rejoindre ensuite par la **rue du Bois** le "chemin latéral", le long de la voie ferrée et prendre vers le Nord, en direction de **Bordes**.

3. Rejoindre le **ponton de pêche du Baniou** depuis Bordes.

4. Remonter le long du **gave de Pau** par la voie verte jusqu'à l'office de tourisme par le même chemin qu'à l'aller.

À votre arrivée à **Nay**, poursuivez votre découverte en allant visiter le Musée du béret, l'atelier Le Soulor 1925, la Maison Carrée, ou en suivant les panneaux des circuits patrimoine.

INFOS PRATIQUES

Durée : 1h

Longueur : 19,7km

Dénivelé positif : 56m

Difficulté : facile

Type : boucle





CHECK-LIST VÉLO

Pour profiter pleinement de sa sortie vélo, il est important de partir l'esprit tranquille. Pour cela, un minimum de préparation est nécessaire. Alors on anticipe, on prépare son matériel, on valide l'itinéraire le plus adapté à sa petite troupe et on surveille la météo. Ne reste plus ensuite qu'à enfourcher votre vélo et à profiter...

- ✓ Vérifiez l'état de votre vélo. Pneus gonflés, freins efficaces, patins et câbles en bon état, éclairage fixe ou amovible fonctionnel.
- ✓ Équipez-vous d'un casque, de vêtements de couleurs vives et même de gilets réfléchissants.
- ✓ Emportez une gourde et de la nourriture.
- ✓ Prenez une trousse de secours pour les petits bobos.
- ✓ Prévoyez un kit de réparation et une mini-pompe.
- ✓ N'oubliez pas vos papiers, votre téléphone que vous pourrez accrocher à un support smartphone, un GPS et une carte de la région.
- ✓ N'oubliez pas de partager la route avec les autres usagers.
- ✓ Pensez à la crème solaire et à la casquette pour les pauses.
- ✓ Signalez-vous quand c'est nécessaire au moyen de votre klaxon.

Attention : une fois sur votre vélo, faites attention aux voitures (particulièrement aux angles morts et aux portières ouvertes). Dans tous les cas, prévenez un proche de votre itinéraire et de l'heure à laquelle vous estimez rentrer.

Miser sur le bon cheval

Au palmarès des souvenirs qui marquent à coup sûr, la randonnée à cheval qui suit la voie du piémont, sur les chemins de Saint-Jacques de Compostelle, est un incontournable.

Entre landes et lignes de crêtes, elle passe par des **espaces boisés**, emprunte des **ouvrages remarquables** (le Vieux-Pont du XVII^e à Montaut), longe le **sanctuaire baroque de Bétharram**. Depuis la **Croix des Hauteurs**, la perspective sur les deux versants est prodigieuse. Aux beaux jours, un petit tour dans le gave de Pau offre un rafraîchissement bienvenu à ces joyeuses équipées.

En tout, **150 kilomètres d'itinéraires balisés** traversent le Pays de Nay. Un terrain de jeu équipé de barres d'attachement, pour un arrêt pique-nique ou une pause

touristique, que se partagent **quatre centres équestres**. Ils sont labellisés "**bien-être animal**", accueillent les personnes en situation de handicap, pratiquent l'équithérapie. Tous proposent des activités pour cavaliers novices ou émérites, de l'initiation de quelques heures aux bivouacs de plusieurs jours.

Avant de partir en balade, on apprend à connaître sa monture, à la diriger, à en prendre soin. Au pas, au trot ou au galop (sur des poneys shetland pour les plus jeunes, à partir de 4 ans), des rencontres dont on se souviendra. **Une expérience à partager en famille ou entre amis**, aux faux airs de chevauchée fantastique, sur fond de chaîne pyrénéenne. Un vrai régal !





LES ATELIERS DE LA CAVALE

Chemin bois de Berot 64510 Assat

06 98 57 93 71 • atelierscavale@outlook.fr
www.lesateliersdelacavale.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :
 9h30-12h30 et 14h-17h.

Atelier découverte 2h : 35€.

Découverte en famille 2h (4 personnes) : 90€.

Équithérapie de 35€ à 65€.

CENTRE ÉQUESTRE DU CABIROU

2 chemin de Crouseilles 64800 Asson

06 23 20 90 35

centre.equestrecabirou@gmail.com

www.earlducabirou.wixsite.com/my-site-1

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

■ Du 02/01 au 31/12, hors vacances scolaires mercredi et samedi 9h-18h et les soirs après 18h, et en période de vacances scolaires du lundi au samedi 9h-18h.

Balade d'1h30 : 20€ adulte.

Balade poney en main : 12€.

1/2 journée de stage : 30€ - journée de stage : 60€.

LA FERME COUHET

LOISIRS ÉQUESTRES

818 chemin de Pontacq 64800 Montaut

05 59 71 97 21 • lafermecouhet@gmail.com

www.lafermecouhet.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Tous les jours 9h-12h et 14h-19h30.

Balade d'une heure : 18€, 1/2 journée : 30€.

Balade poney en main : 10€.

Stage : 30€.

CENTRE ÉQUESTRE 1, 2, 3 SOLEIL

1 chemin de la plaine 64510 Narcastet

06 52 25 50 42 • secretariat@poneyclub123soleil.fr

www.123soleil.gd-obs.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Tous les jours 9h-19h30 de préférence sur réservation.

Balade d'1h : 25€, 2h : 40€, balade journée : 70€.

Balade shetland en main : 10€.

1/2 journée de stage : 50€ - journée de stage : 70€.





*Destination
famille*



Créer des souvenirs en famille...

Changer d'air, d'habitudes et s'affranchir de toutes contraintes, les bases d'un séjour familial réussi ! Tour d'horizon des mille et une activités du Pays de Nay, terrain de jeu à taille humaine 100% naturel.

Prendre tout son temps, d'abord pour partager : la passion du petit dernier pour les jeux en tous genres, celle de sa sœur pour les animaux, les envies d'adrénaline (ou de farniente) des ados. Pour faire découvrir, aussi, la région de son enfance, son coin à baignade préféré, l'émotion, toutes générations confondues, d'une vue à 360° depuis le col du Soulor. D'une année à l'autre, les pauses Pyrénées sont autant l'occasion de jolies retrouvailles, que d'écrire de nouvelles pages.

On passera au choix dire bonjour aux nouveaux arrivants du zoo d'Asson, ou faire le plein de jeux à Nay. Par où commencerez-vous ?

POUR LES AVENTURIERS ET CURIEUX À TOUS ÂGES

Une porte qui s'ouvre sur des salles voûtées immenses, sculptées par l'eau, une descente captivante sur les traces de la rivière souterraine, une courte traversée en mode "viking" et une remontée remuante à bord d'un drôle de petit train. **Les Grottes de Bétharram** ont tout d'une attraction digne des meilleurs parcs, en pleine nature ! **Un voyage au cœur de la montagne** guidé et commenté (accessible aux plus jeunes et en partie aux personnes à mobilité réduite), à la fois fascinant et très instructif.

L'exploration se poursuit tout près sur les hauteurs de Lestelle-Bétharram, autour d'un **parcours d'orientation**



PARCOURS D'ORIENTATION LESTELLE BÉTHARRAM



dont les 4 niveaux s'adressent aux chercheurs en herbe comme aux orienteurs chevronnés.

Une bonne idée pour lever le nez des écrans, le plonger dans les cartes et boussoles et suivre les balises qui jalonnent la bastide, ses bois, ses champs. À Assat, le **jardin-verger du Conservatoire des légumes anciens du Béarn** raconte de différentes manières (visites, ateliers, animations), et à travers plus de 500 variétés de légumes et de plantes, les relations ancestrales qu'ont tissé l'homme et le végétal. Depuis 2025, il est labellisé Jardin Remarquable.

LES GROTTES DE BÉTHARRAM

Chemin Léon Ross 64800 Lestelle-Bétharram

05 62 41 80 04 • grottes@betharram.com

www.betharram.com

OUVERTURE :

- **Du 07/02 au 09/03**, du lundi au vendredi, départ de visites à 14h30 et 16h30.
- **Du 23/03 au 05/07**, tous les jours 9h-12h et 13h30-17h.
- **Du 06/07 au 23/08**, tous les jours 9h-18h.
- **Du 24/08 au 01/11**, tous les jours 9h-12h et 13h-17h.

Adulte (+ 12 ans) : 17€. Enfant de 4 à 12 ans : 12€.

Gratuit jusqu'à 3 ans.

Réservation en ligne fortement conseillée.

CONSERVATOIRE DES LÉGUMES

ANCIENS DU BÉARN

3bis route du Bois 64510 Assat

06 15 57 93 39 • www.clab64.fr

OUVERT :

- **Du 07/05 au 31/10**, du mardi au samedi 10h-12h et 14h-18h en visite libre.

Visite libre 5€ adulte ou enfant dès 10 ans.

Visite guidée sur demande (minimum 5 personnes) : 8€ adulte, 7€ enfant 10-20ans. Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans.



PARCOURS D'ORIENTATION

Parking des sanctuaires 64800 Lestelle-Bétharram

05 59 13 94 99 • tourisme@paysdenay.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Gratuit. Carte des balises disponible gratuitement à l'Office de Tourisme.

RENCONTRES AVEC LES ANIMAUX

Au beau milieu de ces paysages pyrénéens, la parenthèse inattendue du **Zoo d'Asson** nous transporte dans les luxuriantes bambouseraies de Rajah, le tigre blanc, au cœur de la savane africaine, dans un outback australien peuplé de kangourous. Venus de tous les continents, 500 spécimens s'ébattent sur ces 5 hectares thématiques, dédiés à la sauvegarde des espèces menacées et à la découverte de leurs milieux (le zoo est partenaire de 8 programmes de préservation). Arrivé en 2025, le stupéfiant axolotl n'en finit plus de susciter l'engouement. Un petit amphibien trop mignon et capable de se régénérer, il faut dire, on adore !

Tout comme le nouvel univers de rencontre avec les porcs-épics sans barrière, unique en France. L'excursion comprend aussi des "défis nature" et des immersions dans la peau d'un soigneur. Une mine d'information sur les animaux à travers le monde, également par-delà les âges grâce au projet pédagogique et ludique Jurassique Zoo, sa collection de 20 modèles grandeur nature de dinosaures, ses ateliers.

Plus locales mais non moins menacées, les ânesses de la **Ferme de Lisarce** ont trouvé leur bonheur juste là, dans le pré de Clémence qui les drolote et aime à partager sa passion pour les belles pyrénéennes et leur élevage raisonné. Avec le lait de la traite (on peut y assister sur rendez-vous), elle confectionne des savons qu'elle parfume aux huiles essentielles. Sa ménagerie compte aussi quelques chats, chèvres, vaches et poules de compagnie, un vrai nid à câlins.

ZOO D'ASSON

6 chemin Brouquet 64800 Asson

05 59 71 03 34 • zoo-d-asson@wanadoo.fr

www.zoo-asson.org

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

■ Du 01/04 au 30/09, tous les jours 10h-19h.

■ Du 01/10 au 03/03, tous les jours 10h-18h.

Adulte (+ 12 ans) : 18€. Enfant de 3 à 11 ans : 12€.

Gratuit pour les enfants de moins de 3 ans.



FERME DE LISARCE

10 avenue du Béarn 64800 Lestelle-Bétharram

06 27 59 82 44 • clementce@hotmail.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Sur RDV. Visite gratuite.





UN PETIT TOUR DANS L'EAU ?

Pour une journée rafraîchissante qui met tout le monde d'accord, direction la **base de loisirs des O'Kiri**. Le long des eaux turquoise du lac de Baudreix (ou émeraude suivant le temps), encadrées de bois et d'une magnifique vue que découpent des sommets majestueux, l'endroit a tout le charme des grands espaces, les activités nautiques en plus !

La plage de sable blond, en partie ombragée, est idéale pour installer le camp familial. Les enfants s'amusent en toute quiétude dans la zone de bain surveillée ou sur le grand toboggan à virages, et peuvent à partir de 6 ans s'élancer sur les rampes de waterjump toutes proches. Sur une bouée, avec une planche ou sans rien, des sauts et des fous-rires mémorables ! À peine un peu plus loin, le téléski nautique permet de s'initier en toute sécurité aux joies de la glisse (dès 8 ans).

Tracté par un câble électrique circulaire, plusieurs types de supports sont disponibles. Le parcours compte également quelques modules, pour les plus téméraires. Sur place, le restaurant, des douches et commodités assurent le confort des troupes.

Plus classique, mais dans un cadre tout aussi agréable, **Nayéo** offre à deux pas du centre de Nay de quoi satisfaire l'ensemble de la famille. Une bonne alternative pour les tout-petits, qui se régaleront dans la pataugeoire ou sur l'aire aqua ludique de 250 m². A Nayéo, on trouve également un bassin ludique avec banquette massante, un bassin sportif et pour les adeptes du bien-être : sauna, hammam et jacuzzi vous attendent.

BASE DE LOISIRS LES Ô'KIRI

Avenue du lac 64800 Baudreix

05 59 92 97 73 • contact@lesokiri.com

www.lesokiri.com

PLAGE :

- Du 06/06 au 21/06, le samedi et le dimanche 11h-18h.
- Du 22/06 au 30/08, tous les jours 10h30-20h.

Adulte et enfant dès 7 ans 6€. Enfant de 3 à 6 ans 4€, enfant -2 ans gratuit.

TÉLÉSKI NAUTIQUE :

- Du 11/04 au 03/05, tous les jours (sauf mardi) 12h-19h.
- Du 04/05 au 21/06, lundi, mercredi et vendredi 14h-20h; samedi, dimanche et jours fériés 12h-20h.
- Du 22/06 au 30/08, tous les jours 10h30-21h.
- Du 03/09 au 30/09, lundi, mercredi, jeudi et vendredi 14h-20h; samedi, dimanche 12h-20h.
- Du 02/10 au 25/10, le vendredi et week-end 13h-19h.

À partir de 22€ l'heure, tarif réduit à partir de 18€ l'heure.

WATERJUMP :

- Du 06/06 au 21/06, samedi et dimanche 11h-18h.
- Du 22/06 au 30/08, tous les jours 10h30-20h.

Adulte et enfant dès 7 ans 6€. Enfant de 3 à 6 ans 4€. Enfant -2 ans gratuit.

PISCINE NAYÉO

Route de la Montjoie 64800 Nay

05 59 81 82 30 • contact-nayeo@paysdenay.fr

www.piscine-nayeo.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Résident Pays de Nay : Adulte : 4,50€. Enfant : 4€ + Espace détente, adulte : 8€.

Non résident Pays de Nay adulte 8,50€ Enfant : 5€ + Espace détente, adulte : 6€.



Culture et jeux : le duo gagnant

Cette fois en plein centre de Nay, à deux pas de la place du marché, **l'Espace Culturel du Pays de Nay**, équipement de la Communauté de communes reste une valeur sûre en toutes saisons et quelle que soit la météo.

Épousant les collines de Langladure, le bâtiment récent (inauguré le 19 décembre 2024, s'enroule autour d'un large patio, jouant la carte de la transparence et de la végétalisation. Fermant la place du Marcadieu, la façade reprend les codes couleur et minéraux de la bastide médiévale. Au centre, une brèche conduit sur les hauteurs paysagères du plateau des Marinières. L'exploration du complexe, déjà, est une visite en soi.

Sa conception bioclimatique assure fraîcheur en été, douceur et luminosité en toutes circonstances. Un bâtiment intelligent à tous les points de vue et à tous les étages !

Car à l'intérieur, les activités éducatives et les distractions sont nombreuses. La médiathèque et la ludothèque comptabilisent à elles seules 20 000 documents (livres, CD, DVD...) et 2 000 jeux de plateau, de stratégie, de construction, etc. Un large choix pour se plonger dans sa BD ou son manga préféré, se lancer tous ensemble dans des parties endiablées, y compris de jeux vidéo. Les cartes de prêt, annuelles ou temporaires, permettent de faire le plein pour prolonger le plaisir à domicile.



Les visiteurs, les amateurs d'art trouveront également des ressources, dans la salle de la micro-folie (l'une des 600 en France, portées par le ministère de la Culture et coordonnées par La Villette Paris) : un **musée numérique et interactif**, présentant des collections d'images issues des plus grandes institutions régionales, nationales et internationales.

Des **tablettes informatiques** à disposition permettent de s'arrêter sur un détail, de lancer une animation ludique. Du Douanier Rousseau à la bioluminescence des insectes, en passant par des itinérances culturelles (à travers l'Espagne, l'Europe), les thèmes les plus variés sont explorés, fouillés.

En plus de concocter des sélections d'ouvrages sur les thématiques abordées, le "vaisseau mère" nayais travaille en étroite collaboration avec tous les acteurs du territoire, autour de saisons trimestrielles.

Et c'est tout le Pays de Nay qui se met aux couleurs de Nay'Art, de la Fête du Jeu ou de la Quinzaine du Cinéma Ibérique. Un bel aperçu des mille et une facettes de la culture, à partager à tout va.

Au premier étage, deux salles de cinéma dernier cri (80 et 180 places), à l'acoustique particulièrement travaillée, proposent des programmes cinéma d'art et essai et grand public. Chacun y trouvera son compte !

Si la ludothèque n'y a pas suffi, Mireille Mathieu Grassl et ses Mallaieux sauront combler les joueurs invétérés. Enquêtes criminelles, voyages dans le temps, complots écologiques, malédictions et sortilèges : des escape games nomades et sans limitations de temps, aux scénarios plus captivants les uns que les autres.

Dans des univers directement sortis du cerveau en ébullition de cette artiste touche-à-tout, à vous de déjouer les nombreux casse-têtes, cadenas et énigmes proposés.

ESPACE CULTUREL DU PAYS DE NAY

28 place du Marcadieu 64800 Nay

05 59 92 93 73 • culture@paysdenay.fr

www.culture.paysdenay.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Le mardi 10h-13h, le mercredi 10h-18h, le jeudi 16h-18h, le vendredi 14h-19h et le samedi 10h-17h. Gratuit.

CINÉMA

Espace culturel du Pays de Nay
28 place du Marcadieu 64800 Nay

Retrouvez le programme du cinéma sur www.cineode.fr

Plein tarif : 7,60€. Tarif réduit sur présentation de justificatif (étudiant, demandeur d'emploi, -18 ans, +60 ans, en situation de handicap, famille nombreuse) : 6€.
Mercredi et -12 ans : 5,60€.

Carte d'abonnement 10 entrées valable 12 mois : 52€.

PALABRART ANIMATION

LES MALLAJEUX

2 rue les Justices 64800 Nay

06 86 68 94 34

www.palabart-animation.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Sur réservation. À partir de 60€.





En prendre plein les yeux

Les plus beaux souvenirs, ceux que l'on garde, naissent à n'en pas douter d'une émotion : l'émerveillement d'un paysage à couper le souffle, la douceur d'une balade familiale, que fait remonter une odeur retrouvée, un son, l'exaltation d'un moment unique, suspendu.

Avec sa vue à 360° sur la **vallée de l'Ouzom**, le **Val d'Azun** et le **cirque du Litor**, le **col du Soulor** est de ces endroits dont on se rappelle longtemps. Parce qu'on y a croisé des chevaux en liberté, qu'on y a fait étape pour encourager les coureurs du Tour de France.

Plus qu'un lieu de passage, il raconte l'histoire des hommes et des femmes au Col du Soulor, celle du pastoralisme, du cyclisme, de la migration des rapaces, des paysages. Des thématiques sur lesquelles s'attarde **la nouvelle Maison du Col du Soulor**, ouverte en juillet 2025. Un espace réhabilité et scénographié, pensé pour s'intégrer à la nature environnante, que donne à voir et à comprendre le balcon panoramique du premier étage.

Pas d'exposition désincarnée ici : les habitants ont ressorti les photos et malles de leurs greniers pour témoigner de leur quotidien et de la manière dont ces décors ont été façonnés. Leurs récits, ceux des **"cadets venus des trois vallées"**, ou des stands de vente fromage et de miel le long de la route, sont à savourer via l'application **Patrimoine en Balade** (téléchargement gratuit), qui s'écoute sur des points géolocalisés.

Pendant les vacances scolaires, **la Maison du Col du Soulor** organise des animations ponctuelles à ne pas manquer : photographie animalière, démonstrations artisanales, ateliers d'astronomie, projections, etc. Les places étant limitées, pensez à réserver (renseignements auprès de l'Office de Tourisme).



À l'extérieur, l'association **Oiseaux Cols Libres** nous invite à observer une autre population, résidente temporaire de ce Grand Site européen de passage, celle des cigognes, grues, rapaces emblématiques et autres migrateurs. Gypaète, vautours... Ornithologue chevronné ou non, avec ou sans matériel, les bénévoles l'assurent, il y a toujours quelque chose à voir ! À fortiori aidé de leurs conseils avisés.

Deux sentiers découverte permettent de prolonger l'expérience. Celui des rapaces (45 minutes), jalonné de silhouettes évocatrices, donne quelques clés pour reconnaître les différentes espèces. Plus ludique, celui des passereaux (1h30) traverse la forêt pour s'immiscer discrètement dans la vie de ces petits oiseaux.

Pour une ascension riche de sensations, on file enfin essayer la **tyrolienne de 300 mètres** de la station Sport Nature du Val d'Azun. À moins de louer sur place un **VTT** ou, plus insolite, une **trottinette électrique** tout terrain, pour grimper sans effort jusqu'au charmant **lac de Soum**. Accessible à partir de 12 ans, la prise en main après un rapide briefing est très facile et le confort optimum au moment d'entamer la descente, grâce aux freins hydrauliques et à des suspensions efficaces. Plaisir immédiat sur les deux parcours balisés disponibles, de 30 minutes ou 1 heure (casques fournis ; réservation recommandée). À vous de jouer !

MAISON DU COL DU SOULOR

Col du Soulor 65560 Arbéost

05 59 13 00 98 • contact@maisondusoulor.fr

OUVERT À L'ANNÉE :

Jours et horaires sur www.tourisme-bearn-paysdenay.fr
Gratuit.

OISEAUX COLS LIBRES

Col du Soulor 65560 Arbéost

06 95 75 92 25

OUVERTURE :

De mi-juillet à septembre.
Libre participation

LOCATION DE VTT ET DE TROTTINETTES

ÉLECTRIQUES ET TYROLIENNE

Col du Soulor 65560 Arbéost

06 70 32 97 80

Horaires à consulter sur :
www.station-valdazun.com/e-trotinette





*À la rencontre
des artistes*



L'art dans tous ses états...

Le Pays de Nay attire de nombreux artistes en quête d'authenticité. La richesse de son patrimoine naturel et l'éclat de ses couleurs offrent en effet un cadre exceptionnel et privilégié, propice à la création artistique. Franchissez le seuil de leurs galeries et laissez la magie opérer...

L'ART D'IMMORTALISER LES PAYSAGES

Capter l'instant fragile où le soleil se lève et réveille en douceur la nature engourdie. Appuyer sur le déclencheur et coucher sur papier glacé ces paysages qui font du Pays de Nay une terre empreinte de poésie et de couleurs.

Sur les murs de sa galerie, au cœur de la bastide de Nay, **Jean-Jacques Stockli**, photographe passionné depuis 1974, expose ses clichés de paysages pyrénéens. On peut contempler des printemps pluvieux, des automnes dorés, des hivers lumineux et des étés chaleureux.

QUAND LE BOIS PREND VIE

Sous les doigts de **Christian Delacoux**, le bois se transforme en chef d'œuvre. Noyer, cèdre de l'Atlas, bocoté ou amarante, l'artiste aime jouer avec différentes essences d'arbres pour donner du volume, de la profondeur et ce petit supplément d'âme à ses créations.

Dans son atelier de Montaut, il donne vie à un bestiaire émouvant et à des personnages amusants. Si le bois reste sa principale source d'inspiration, il aime aussi travailler le bronze. Des sculptures à découvrir dans sa galerie.



SOUS L'ENCRE NAISSENT LES MONTAGNES

Catherine est uneoureuse des Pyrénées et une artiste qui se plaît à reproduire les montagnes pyrénéennes avec ses sommets, ses courbes rocheuses et sa végétation à l'encre de chine et à la peinture.

Son travail est à découvrir à Mirepeix dans son atelier **"Esprit Montagne Pyrénées"** qui est également un lieu d'exposition où ses différentes créations sont exposées : peintures, dessins, cartes postales, marque-pages, sacs...

UN ATELIER HAUT EN COULEURS

Quelques touches de couleurs, beaucoup d'imagination... Dans **l'atelier de Lore** à Igon, Pascale Lambert couche son inspiration sur la toile. Dans un mariage d'acrylique et d'autres techniques qui lui sont propres, l'artiste aime jouer avec les contours abstraits, les lignes picturales.

Passionnée, elle enseigne aussi son art. Sous sa houlette, ses élèves s'initient, se perfectionnent, laissant libre cours à leur créativité. Dans un grand élan de liberté.

DES EXPOSITIONS AU CARRÉ

Bâtisse singulière, **la Maison Carrée de Nay**, ancien hôtel particulier du XVI^e siècle classé aux Monuments Historiques, accueille des expositions temporaires tout au long de l'année offrant ainsi aux visiteurs des découvertes artistiques variées.

Chaque saison, des œuvres d'artistes locaux et internationaux sont mises à l'honneur dans ce cadre historique.



QUAND L'ART CONTEMPORAIN S'INVITE À LA MINOTERIE

Après des années à produire de la farine, cet ancien moulin s'est reconverti en Espace d'Art Contemporain, où de nombreuses expositions rythment l'année. Au programme, à **la Minoterie**, des artistes de tous horizons sublimant l'art contemporain, tutoyant matières et couleurs pour donner un sens à la création d'aujourd'hui.



L'ATELIER DE LORE - PEINTURES

35 avenue du Pic du Midi 64800 Igon

06 61 88 65 77 • p.lore64@gmail.com

www.lore-artistepeintre.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Sur RDV du lundi au vendredi 9h-12h et 14h-18h et 2 samedis par mois 9h-12h. Fermé en Août.

Gratuit.

CHRISTIAN DELACOUX

SCULPTURES

24 rue Torte 64800 Montaut

05 59 71 98 03 • christian@delacoux.com

www.sculptures-delacoux.com

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Tous les jours 14h-18h, de préférence sur réservation.
Visite gratuite.

GALERIE STOCKLI - PHOTOGRAPHIES

8 rue des Pyrénées 64800 Nay

05 59 13 46 89 • info@stockli.fr

www.stockli-photos.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

Du lundi au vendredi 14h-20h. Sur RDV en dehors des expositions temporaires.

Visite gratuite.

ATELIER ESPRIT MONTAGNE - PEINTURES

Route de Nay 64800 Mirepeix

06 08 15 57 98

OUVERT :

- **Du 01/07 au 15/09**, mardi, mercredi et samedi 10h-13h. En dehors de ces horaires, sur rendez-vous.
Visite gratuite.

LA MINOTERIE NAYART

22 chemin de la Minoterie 64800 Nay

05 59 13 91 42 • info@nayart.fr

www.nayart.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

- **Du 15/05 au 30/09**, du jeudi au dimanche 15h-19h. En dehors de cette période, du jeudi au dimanche 14h-18h.
Visite gratuite.

MAISON CARRÉE

SALLE D'EXPOSITIONS

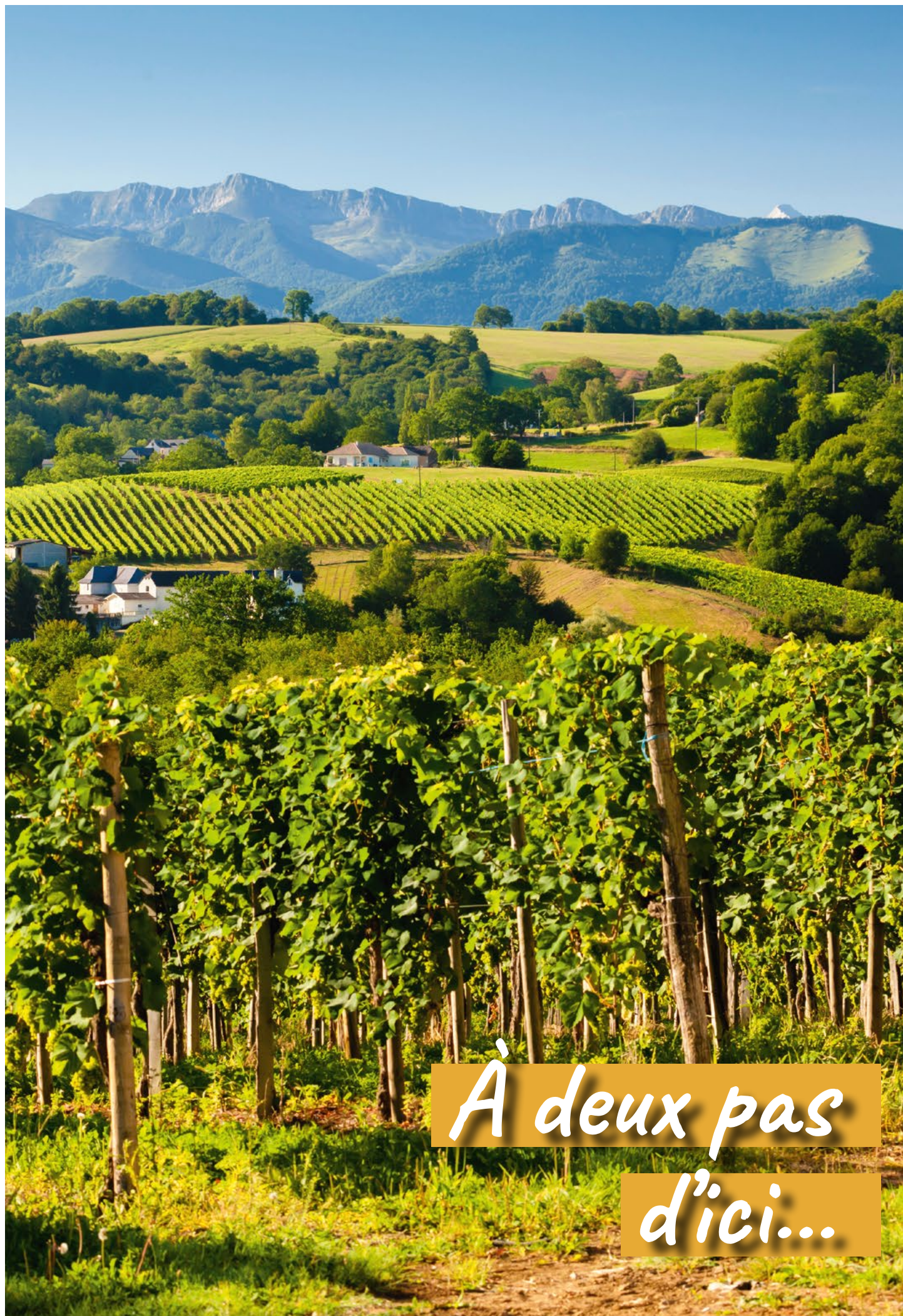
Place de la République 64800 Nay

05 59 13 99 65 • maison.carree@mairienay.fr

www.maison-carree-nay.fr

OUVERT :

- **Juillet et août** : du mardi au dimanche 10h-12h et de 15h-18h.
- **Pendant les expositions** : mardi, mercredi et samedi 10h-12h et 15h-18h. Jeudi et vendredi 15h-18h.
Gratuit selon exposition.



*À deux pas
d'ici...*

Riche en patrimoine naturel, culturel et architectural, le Pays de Nay est idéalement situé au cœur des plus beaux sites des Pyrénées. Aux portes du territoire, Lourdes mais aussi le Cirque de Gavarnie ou encore Pau, la ville d'Henri IV, vous ouvrent grand leurs portes et vous invitent à découvrir de nouveaux horizons sans faire des heures de route. À la croisée de biens des chemins, c'est le camp de base idéal pour rayonner aux alentours.

LOURDES, UNE SACRÉE VILLE

On ne la présente plus. Elle a beau ne compter que 13000 habitants, cette ville est célèbre dans le monde entier. Chaque année, **plus de 6 millions de visiteurs** venant des quatre coins du monde s'y rendent, faisant d'elle une ville sacrée mais aussi une sacrée ville. **Quatrième lieu de pèlerinage au monde**, haut lieu de foi et de spiritualité, Lourdes impose son aura à tous ceux qui l'approchent, catholiques ou non. Parmi les incontournables : le sanctuaire Notre-Dame de Lourdes et la grotte de Massabielle où la Vierge Marie apparut à Bernadette Soubirous en 1858.

UN PIC AU SOMMET

Le lieu est magique, l'endroit unique. Culminant à 2877 mètres d'altitude, le Pic du Midi est une sommité incontournable. Les yeux rivés sur ces coupes, on pense à ces hommes qui, bravant les intempéries et l'altitude, ont réussi à construire cet observatoire relié à La Mongie par un téléphérique. **Site naturel exceptionnel**, il vous emmène à la découverte des planètes et de la voie lactée que l'on peut observer le temps d'une nuit au sommet ! Ici, le ciel a une telle profondeur qu'il a été classé Réserve internationale de Ciel Étoilé en 2013.

VAL D'AZUN, L'AUTHENTICITÉ EN PLUS

Des lacs glaciaires, des granges à l'architecture typique, des troupeaux en liberté... Le Val d'Azun possède une authenticité qui fait tout son charme. Surnommé "L'Eden des Pyrénées" par le pyrénéiste Louis Ramond de Carbonnières, ce vallon aux allures de paradis terrestre est un écrin naturel où les villages au charme fou coulent des jours heureux au pied du Balaitous, un sommet culminant à 3144m.

FAIRE SON CIRQUE À GAVARNIE

Classé au patrimoine mondial de l'Unesco, **le Cirque de Gavarnie**, formidable amphithéâtre rongé par les glaces il y a 50 millions d'années, élève ses 1500m de haut et ses 6km de circonférence au cœur du Parc National des Pyrénées. On admire cette paroi rocheuse dans son ensemble depuis le village de Gavarnie. On ne rate pas l'une des plus importantes cascades d'Europe et la plus haute chute d'eau de France et ses 423m. Dans un flot d'embruns blancs, elle caracole sur la paroi du Cirque. Une jolie découverte familiale.

CAUTERETS, TOUTE EN ÉLÉGANCE

Quand le bien-être et le sport se rencontrent, cela donne Cauterets. **Une ville thermale dédiée aux sports d'hiver**, dotée d'une élégance naturelle, héritée de l'époque où le thermalisme faisait voyager les têtes couronnées. Des façades monumentales, de grands hôtels, des balcons ouvragés, une magnifique gare en bois, des cariatides ayant vu passer Sarah Bernard et Maurice Chevalier...

PAU, DESTIN HISTORIQUE

Dressée face aux Pyrénées, en surplomb du Gave qui porte son nom, Pau raconte à qui sait prendre son temps un passé qui se confond avec l'Histoire de France. Au carrefour d'importantes voies de communication, **la ville a vu la famille royale de Béarn et de Navarre en faire son fief**. Son château en témoigne, lui qui vit naître le Bon Roi Henri. Le visiter c'est découvrir la carapace de tortue qui lui servit de berceau, c'est apprécier les travaux entrepris par Napoléon III, c'est se laisser séduire par le style Renaissance de l'ensemble mais c'est aussi en faire un point de départ idéal pour partir à l'assaut de la cité.

SUR LES CHEMINS DE LA VALLÉE D'OSSAU

C'est l'une des trois vallées du Béarn. Entre plaine de Pau et frontière espagnole, elle compte à son palmarès quelques-uns des plus beaux pics et des plus beaux cols. Le **Pic du Midi d'Ossau**, culminant à 2884m, mais aussi celui d'Aubisque que tous les cyclistes du monde connaissent et dont les noms résonnent comme la promesse de belles ascensions. Ici, la transhumance rythme les étés et le ski, la luge ou encore les raquettes, les hivers, le tout sur fond de thermalisme.

BÉARN, L'ESCALE BIENFAITRICE

Si la palette de loisirs est large en Pays de Nay, n'hésitez pas à élargir vos horizons et à vous aventurer à la découverte du Béarn. **Sur cette terre où dévalent les Gaves, ces torrents de montagne béarnais, collines et pâturages** forment un cadre reposant. Authentique, il est riche de quelques étapes qui méritent une escale. **Salies-de-Béarn** et ses curieuses sources d'eau salée riches en oligoéléments, dont les bienfaits se savourent aux thermes et le sel extrait donnera toute sa saveur à vos mets. **Oloron-Sainte-Marie**, dont la cathédrale cache un trésor constitué de pièces d'orfèvrerie et d'une crèche du XVIII^e siècle... Traversé par les chemins de Compostelle, le Béarn invite à la randonnée teintée de spiritualité. Quant aux épicuriens, ils apprécieront le sens du bien-vivre et bien manger cher au cœur des Béarnais et trinqueront (avec modération) au **Jurançon**, célèbre vin décliné en blanc sec et moelleux avec lequel fut baptisé le futur Henri IV ou encore au Madiran, un cru en rouge et blanc sec ou doux, généreux et gourmand.



*La montagne
en hiver*

Lorsque les sommets pyrénéens se couvrent de neige, c'est le moment parfait pour partir à la découverte de la montagne en hiver. En Pays de Nay, le col du Soulor ouvre la voie aux pistes de ski de fond et aux sentiers de raquettes de l'espace nordique du Val d'Azun. À proximité, plusieurs stations proposent une multitude d'activités: luge, ski nordique, ski alpin, randonnée en raquettes... autant de manières de vivre et d'apprécier la montagne en hiver.



Les stations et leurs pistes

ARTOUSTE

20 pistes, soit 27km balisés. Snowpark, snowcross, espace Luge.

www.artouste.fr

Office de tourisme

05 59 05 34 00

GOURETTE

39 pistes, soit 42km balisés. Snowpark, espace Raquettes, free ride, espace Luge, handiski.

www.gourette.com

Office de tourisme

05 59 05 12 17

VAL D'AZUN

9 pistes, soit 90km balisés. Ski de fond, espace Luge.

www.station-valdazun.com

Office de tourisme

05 62 97 49 49

CAUTERETS PONT D'ESPAGNE

11 pistes, soit 36.5km balisés. Ski de fond, espace Luge.

www.cauterets.com

Office de tourisme

05 62 92 50 50

CAUTERETS

20 pistes, soit 36km balisés. Snowpark, free ride, espace Luge, handiski.

www.cauterets.com

Office de tourisme

05 62 92 50 50

HAUTACAM

20 pistes, soit 20km balisés. Ski de fond, espace Luge, handiski.

www.hautacam.com

Office de tourisme

05 62 97 10 16

LUZ ARDIDEN

26 pistes, soit 60km balisés. Snowpark, free ride, espace Luge, handiski

www.luz-ardiden.com

Office de tourisme

05 62 92 30 30

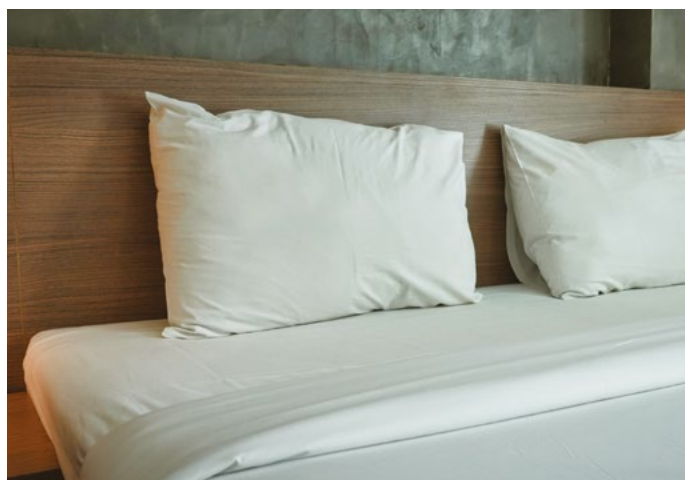
Préparez votre séjour en Pays de Nay

Que vous veniez en Pays de Nay pour une nuit, un week-end, une semaine ou pour un long séjour, les hébergeurs ainsi que les restaurateurs du Pays de Nay se tiennent à votre disposition pour vous accueillir avec plaisir lors de votre séjour au cœur des Pyrénées.

LES HÉBERGEMENTS DU PAYS DE NAY

Une multitude de possibilités d'hébergements vous sont proposées en Pays de Nay :

- Hôtel
- Location de vacances (meublés)
- Chambres d'hôtes
- Hébergements de grande capacité
- Gîtes d'étape
- Campings
- Aire de Camping-car



LES RESTAURANTS DU PAYS DE NAY

Pour faire une halte revigorante durant votre journée de découverte du Pays de Nay, nous vous proposons plusieurs restaurants pour un déjeuner gourmand.

Que vous soyez friand de cuisine du sud-ouest (Poule au pot, garbure, foie gras, magret de canard, fromages de pays...), **de cuisine traditionnelle, de cuisine italienne, de spécialités portugaises, de poissons, de burgers...** Nous sommes persuadés que vous trouverez votre bonheur.



DÉCOUVREZ TOUS LES
**HÉBERGEMENTS & AIRES DE
CAMPING-CAR**



DÉCOUVREZ LES
RESTAURANTS





L'Office de Tourisme Communautaire du Pays de Nay

Toute notre équipe est à votre entière disposition pour vous conseiller, vous proposer des visites, des restaurants, des hébergements adaptés à vos envies, vos besoins et votre budget !

UN ACCUEIL CHALEUREUX ET CONVIVIAL

Que ce soit par téléphone ou bien à l'Office de Tourisme, **n'hésitez pas à contacter notre équipe**, elle se fera un plaisir de répondre à votre demande et vous réservera toujours le meilleur accueil pour vous orienter ou vous renseigner.

DES CONSEILS PERSONNALISÉS

Nous cherchons à en savoir toujours plus sur vous ainsi que sur vos besoins afin de pouvoir vous formuler un conseil éclairé et qui réponde à vos attentes et à votre demande.

DES BONS PLANS ET DES INFORMATIONS EN TEMPS RÉEL

Ici, nous vous partageons toutes les informations de dernières minutes ainsi que les bons plans du territoire. En effet, **chaque semaine de nouvelles animations** sont programmées et c'est avec plaisir que nous vous les communiquerons.

DES SERVICES COMPLÉMENTAIRES

- Afin de ramener un souvenir de votre séjour en Pays de Nay, **une boutique** est disponible à l'accueil de l'Office de Tourisme situé à Nay.
- Nous proposons à la vente des **cartes de pêche**.
- À l'Office de Tourisme situé à Nay, le **Wifi** est gratuit.
- L'été, une antenne de l'Office de Tourisme est disponible sur la commune de **Lestelle-Bétharram**.
- Nous sommes labellisés **Accueil Vélo** afin d'accueillir les cyclistes dans les meilleures conditions.
- Nous sommes labellisés **Tourisme et Handicap**.



NOUS VOUS ENVOYONS VOTRE CARNET DE VOYAGE !

Sur simple demande, par mail, par téléphone ou lors d'un entretien à l'accueil de l'Office de Tourisme, nous composons et nous vous adressons par mail un carnet de voyage personnalisé avec des informations adaptées à vos attentes. Ce carnet vous permettra d'accéder à toutes les informations à tout moment au format numérique.

Ramenez un petit bout des Pyrénées chez vous !

Retrouvez tous ces articles à l'Office de tourisme du Pays de Nay et repartez avec un souvenir de votre pause Pyrénées !



Le carnet FBI

Devenez un détective de la Force d'Investigation Béarnaise (F.B.I) et aidez Achille Milhoc à résoudre les 5 enquêtes de la F.B.I



La borne du Col du Soulor

Emportez avec vous un souvenir du Col du Soulor grâce à cette borne kilométrique



L'indispensable Topoguide du Pays de Nay

Entre plaine et montagne, devenez un expert des randonnées du Pays de Nay



Le sac à dos du Pays de Nay

Transportez le Pays de Nay partout avec vous grâce à ce sac à dos



Le mug "La Pause Pyrénées"

Idéal pour vos pauses café ou thé avec une touche pyrénéenne



Les fameux magnets

À coller sur son frigo pour le plaisir de contempler les paysages du Pays de Nay depuis chez soi



Le fameux béret "Pays de Nay"

L'accessoire emblématique pour un style 100% Pays de Nay !



La gourde Pays de Nay

Pratique et légère, elle vous accompagnera dans toutes vos randonnées



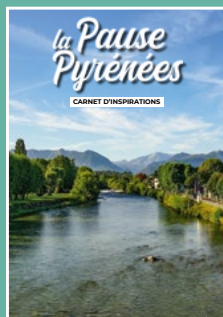
Le sonnaillon Pays de Nay

Envie de ramener un souvenir authentique du Pays de Nay ? Repartez avec un sonnaillon !

Les éditions de l'Office de Tourisme



Guide des hébergements



Carnet d'inspirations



Agenda des animations



Guide des restaurants

Suivez notre actualité sur les réseaux sociaux et sur notre site internet

 destination_lapausepyrenees
  La Pause Pyrénées – Pays de Nay
www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Crédits photos : OTCPN, AE Media - P. Meyer, Atelier de Lore, JJ Stockli, La Minoterie, A. Basse-Cathalinat, Ryckbosch, Palabrart Animation, Joaophotos, JM Ducasse, CCPN, Ô'Kiri, N. Watteau, Pixabay, Pexels, Sophie Cahuzac, Zoo d'Asson, Grottes de Bétharram, Oiseaux Cols Libres, AdobeStock, Yves Lourouse.

Conception graphique : Hello Studio • **Rédaction :** Sophie Libat-Haristouy, OTCPN • **Impression :** Imprimerie SODAL – 33210 Langon

"Malgré tout le soin apporté lors de sa réalisation, des erreurs ont pu se glisser dans ce magazine. Des modifications dans les tarifs ou horaires peuvent intervenir en cours d'année. L'office de Tourisme Communautaire du Pays de Nay ne pourrait en être tenu pour responsable". Document non contractuel.



Office de Tourisme Communautaire du Pays de Nay

Place du 8 mai 1945 • 64800 NAY

☎ 05 59 13 94 99 ✉ tourisme@paysdenay.fr

📍 [destination_lapausepyrenees](https://www.instagram.com/destination_lapausepyrenees) 📺 La Pause Pyrénées – Pays de Nay

www.tourisme-bearn-paysdenay.com